



CUMBRE RIBA PETROLEO Y GAS A BAY DEN UN AMBIENTE POSITIVO

A FIRMA UN ASINA YAMA MOU





Pa falta di conocemento y hasta di esnan di MEP mes

Dr. Maikel Kelly por a keda sin cobra pensioen di Parlamentario

DEN siman, nos por a tende e.o. lider di MEP, Evelyn Wever-Croes critica Presidente di Parlamento, Paul Croes, kende lo ta stroba pa Dino Croes huramenta como Parlamentario. Pero loke MEP no ta bisa, cu si Dino Croes a huramenta den e periodo cu MEP ta boga p'e, nan lo a perhudica nan propio miembro di MEP, dr. Maikel Kelly, kende no por cobra pensioen di Parlamentario.

Pakico? Pasobra di acuerdo cu e ley nobo di pensioen pa Minister y Parlamentarionan, pa bin na remarca pa cobra pensioen, e politico manera dr. Maikel Kelly mester a funciona por lo menos un aña completo.
Sin sa y hasta por ta sin consulta cu su propio coleganan di fraccion di MEP, dr. Maikel Kelly a entrega su carta di retiro cu e ta bay cu retiro 1 di februari 2012.

Siendo e falta 7 dia como Parlamentario, pa cumpli un aña como Parlamentario. Manera menciona, si Dino Croes mester a huramenta manera MEP a desea, dr. Maikel Kelly lo a perde su pensioen di Parlamentario, maske cu e ta worde paga di acuerdo cu ley nobo n'e ratio di un aña di trabao como Parlamentario.
Ta danki na un experto a descubri e fayo aki, a pone dr. Maikel Kelly cambia e fecha di retiro, y asina a keda anuncia cu e ta bay cu retiro dia 15 di februari y no dia 1 di februari mas.

Kier men, si MEP mester a forza bara, dr. Maikel Kelly pa 7 dia, pa por cumpli un aña como Parlamentario, e lo a keda sin cobra pensioen. Anto e ora ey, kende pa culpa? Presidente di Parlamento? Of dirigentenan di MEP mes, cu a demostra di no conoce nan propio ley di pensioen.
Den caso di Dino Croes, kende a bolbe den Parlamento, awor ta sigui bouw up su pensioen.



Dr. Maikel Kelly ta splica mas di

E malesa di man, pia y boca

RECIENTEMENTE e por a tuma nota cu tin un malesa di man, pia y boca ta pasando aki na Aruba principalmente na mucha chiquito.
Principalmente muchanan di 5 aña abou por haya e malesa aki mucho mas liher, pero hende grandi tambe por hay'e.
Ta pesey ta parc'e importante pa duna algun informacion p'asina pueblo di Aruba por ta bon informa, segun der. Maikel Kelly, ex Parlamentario di MEP.

Pa cuminsa e malesa aki ta inofensivo, cu otro palabra e no ta peligroso, pero e ta contagioso si. E ta wordo causa dor di algun virus. E caminda unda e virus ta drenta pa contamina e curpa ta via boca, nanishi of garganta.
Despues di e contaminacion e mucha por haya un tiki keintura, dolor di garganta, biramento di stoma, sacamento of tin ora diarrhea.
Por ultimo e ta haya heridanan den su boca of riba su lenga cu ta haci dolor y blaarnan cu heridanan chiquito na su planta di mannan y planta di pianan.
E por haya hasta un rash tambe na su chan-chan.

Segun dr. Kelly, mayoria di biaha e blaar, heridanan y rash ta cura di nan mes den 1 siman. Algun bes pasobra e mucha ta grawata e heridanan, nan ta coy infeccion bacterial, e ora bo mester hunta anti-biotica na crema of bebe si ta necesario.
E contaminacion dor di e virus ta pasa di hende pa hende via tosamento, contacto directo cu slijm di garganta of slijm di nanishi, vocht di e blaarnan of via poepoe di un hende cu tin e virus aki. No ta existi un tratamento specifiko. No tin vacuna.

Pa dolor of keintura usa Paracetamol of un verdovingsmiddel cu ta contene Lidocaina si e heridanan den boca ta haci hopi dolor.
Dr. Maikel Kelly kier duna algun tips pa medidanan preventivo principalmente pa skol y crechenan.
Zorg pa bon medidanan di hygiene, manera labamento di man y uso di papel pa seka man y wipes. Laba man bon despues di bay WC of cambia pampers.
Si tin tosamento pone un papel dilanti boca. Ta bon pa sa tambe cu prome cu bo haya sintoman di e malesa aki, ya caba bo ta contagioso y probablemente bo ta keda simannan te cu lunanan contagioso despues cu bo a cura di e malesa di man, pia y boca.

Dus e medidanan preventivo cu dr. Kelly a menciona ta keda importante. E ta termina cu esaki, ta wordo bisa cu e malesa aki ta Sarampi of Bruwela, pero esaki no ta berdad. Ora un mucha haci 1 aña e ta haya vacuna contra Sarampi y Bruwela ta un biaha so bo ta hay'e.
E malesa aki bo por hay'e diferente biaha, pasobra tin diferente virus cu ta caus'e.

Gobierno y pueblo di Aruba ta convivi inmensamente cu Famia Real

Situacion medico di Prins Friso sumamente precario

"E noticia tristo cu a yega Aruba di Hulanda y Innsbruck diabierna mainta riba e situacion medico di Prins Friso a conmove nos tur", asina Prome Minister Eman a bisa. Esaki pasobra semper e speransa tabata tey cu e siguiente dianan despues di e accidente tragico, cu Prins Friso por a yega na tin un miho recuperacion. Pero, lamentablemente esaki no ta e caso, sigur no despues di a tende cu e tin daño grandi na su cerebro y cu su pronostico no ta mustra di ta bon.
Eman "Esaki ta momentonan hopi, pero hopi dificil pa Su Mahestad Reina Beatrix, señora di Prins Friso Prinses Mabel, su yiunan, rumannan Principe Heredero y Prins Constantijn. Nan carga ta grandi y doloroso. Na e momentonan aki nos tin na Aruba sr. Laurens Jan Brinkhorst kende su yiu muhe ta casa cu Prins Constantijn. Nos ta aprecia esaki masha tanto mes cu apesar di e tristesa grandi aki e ta na Aruba pa yuda nos den busca un solucion pa e refineria".
Prome Minister Eman den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba siman pasa a manda un carta pa su Mahestad Reina Beatrix den cua el a expresa un profundo sentido di conviviencia y solidaridad pa e momentonan dificil cu Su Mahestad y su famia ta pasando aden. Eman "Awe su Mahestad a manda un carta pa nos gradiciendo Gobierno y comunidad di Aruba pa e sentidonan di convivencia y solidaridad pa nan".
Prome Minister Eman a bisa cu nos lo sigui tene Prins Friso den nos oracionnan, pasobra al final ta nos Creador ta dicidi. Tambe cu semper mester mantene nos fe. "Nos lo sigui di cerca e desaroyonan den e siguiente dia y simannan nos dilanti pa loke ta e situacion delicado di Prins Friso".



Cumbre riba petroleo y gas a bay den un ambiente positivo

A firma un asina yama MOU



E cumbre riba gas y petroleo di ayera entre representantenan di Valero, Ecopetrol, Repsol, GasUnie, Pacific Rubiales y Gobierno di Aruba, despues di un dia largo di intenso deliberacion y discusionnan tabatin como resultado un declaracion oficial. E declaracion a wordo firma dor di partidonan envolvi.

E declaracion ta bisa: Gobierno di Aruba, Valero, Ecopetrol, Repsol, GasUnie y Pacific Rubiales a reuni ayera na Aruba riba iniciativa di Gobierno di Aruba, cu apoyo di Gobierno di Colombia, pa identifica posibel scenarionan pa operacion y/o propiedad di e refineria di Aruba y otro posibel proyectonan cu por mehora e exito di tal scenarionan. E representantenan di e entidadnan aki a discuti e siguiente topiconan: Aliansa entre Gobierno di Aruba, Ecopetrol, GasUnie y Valero tocante un tuberia di gas natural entre Aruba y Colombia, proyectonan di LNG y CNG; Aliansa entre Gobierno di Aruba, Repsol y Ecopetrol tocante exploracion di gas pafo di e costanan di Aruba; y Aliansa entre Gobierno di Aruba, Valero y Ecopetrol tocante refineria di Aruba, incluyendo e prospectonan pa un "project upgrader" pa procesa crudo pisa di Sur America.

E participantenan a acorda cu e discusionnan tabata altamente productivo y nan a acorda pa studia den mayor detaye e posibilidadnan pa cooperacion y aliansa identifica durante e cumbre. E participantenan lo intercambia y programa discusion riba termino corto. Gobierno di Aruba lo asisti den programacion di e discusionnan aki. Pa Aruba, a firma Mike Eman, Prome Minister, Gene Edwards, Executive Vice President and Chief Development Officer, Valero; Claudia Castellanos, Vice President Supply and Marketing, Ecopetrol; Piet Kager, Senior Project Manager, GasUnie; Joseba Murillas, Director Exploration Latin America, Repsol.





Di acuerdo cu informacion for di Colombia

DEA y autoridadnan Colombiano tabata sigui e grupo aki, cu ta ser considera peligroso

MIENTRAS na Aruba, tin hende ta critica Team di Aresto, pa ta e.o. trigger-happy, pasobra awor ta resulta di no a haya ningun arma di candela den e auto, unda dos persona a keda mata. Esaki no ta kita afo, cu e dos Colombianonan aki, ta hendenan cu ta contribui na envenena humanidad cu droga, cu por ser interpreta, cu nan tambe ta yuda na mata nos yiunan cu e maldito droga, cu pueblo tambe ta pidi pa actua cu man mas duro.

Ta manera Abogado General Taco Stein a declara, cu a haya un cantidad considerable di droga y maske e no a menciona cuanto esaki ta, ta ser menciona cu ta sigur un 20 kilo di cocaina.

Mientras tanto medionan di comunicacion Colombiano tambe a dedica atencion di e caso aki, unda tin miembro di e victimanan ta declara cu nan ser keri a ser tira mata inocentemente, pasobra no por a haya arma den nan posicion ni den e auto. Cu nan ta humilde trahador den construccion. Mientras nan ta haci e declaracion, na algun canal di television, ta pasa video di loke a pasa.

E.o. por a tende na Caracol, cu e operacion aki, tabata den combinacion entre DEA y autoridadnan Colombiano, hunto cu autoridadnan hudicial di Aruba, pasobra e personanan aki ta ser considera criminalnan pisa y cu hasta tin peticion di nan extradiccion pa Merca.

N'e medionan di prensa Colombiano, nomber y fam a ser menciona, mientras na Aruba, autoridad ta nenga di duna informacion. E dos victimanan ta Benjamin Castro Aguirre di 35 aña, mihor conoci como "Niño Can" y e otro ta Alcides Peralta Pereira di 54 aña. Ambos ta di Riohacha, Colombia.

E otro persona (te awor) deteni, W.G.H.A., tambe Colombiano, probablemente lo wordo extradita pa Husticia Mericano.

Kier men, aki ta trata di "zeer zware jongens" y ta logico cu polis tabata den estado di alerta y a actua asina.

Booshi Wever ta pidi pueblo

Husga pa bo mes: Compra di trucknan pa Serlimar ta hole corupcion, si of no!



YA caba den su comentario di dia 21 ultimo, Booshi Wever a duna su pensamento tocante e deal di e trucknan pa Serlimar, den cua el a duna indicacion tambe di posibel corupcion den e asunto aki.
Mientrastanto Booshi Wever ta bisa di a ricibi copia di e conseho al respeto (december '11) di Director di DOW na Director di Serlimar, cu tabata ensera cu – den palabra cla – e compra NO MAG a sigui!

For di e carta por nota cu Director di DOW a "toets" (compara/controla) e unico oferta ricibi n'e "bestek" (descripcion detaya di e trucknan), for di cua mester a conclui cu e oferta NO tabata cumpli NI cu exigencianan general (Algemenevoorwaarden, art. 8, 10, 21, 26 y 29), pero TAMPOCO cu e exigencianan tecnico di e "bestek", manera por ehempel e exigencianan tecnico pa Perceel 1, esta cu e chassis detail mester ta "cab over engine", pues cab te cu rear axle, y wheelbase no ta corecto mas, pasobra e ta mucho largo; encuanto e midrange rear loader specs: packing cycle time no ta dobel, reload time no ta wordo menciona; ademas e trucknan no ta equipa cu reeving winch, container guides, latches y dos "cart tipper".
Pa Perceel 2; chassis detail tambe mester ta "cab over engine", pues cab te cu rear axle, y wheelbase no ta corecto mas. Peso bruto di e vehiculo ta mucho halto; encuanto e midrange rear loader specs: packing cycle time ta dobbel, reload time no ta wordo menciona.

Por comprende, y ta obvio anto, cu Director di DOW tabatin motibonan suficiente pa NO duna un conseho positivo riba e compra, segun Booshi Wever.
Cumpliendo cu su responsabilidad, e Director di DOW ta sugeri pa tene un destaho nobo riba termino corto, cual destaho sinembargo mester ta uno PUBLICO, como cu e "onderhandse-aanbesteding" (invitacionna un grupo selecta pa haci un oferta) NO a duna e resultado desea.

By the way: Esaki lo a duna chens ainda ("alsnog") n'e companianan cu ya caba tin experiencia den recogemento di sushi! Director di DOW ta bay mas leu ainda, y hasta ta sugeri pa evalua si e "bestek" lo mester wordo adapta prome cu bay over n'e destaho publico. Finalmente e Director di DOW ta resumi un biaha mas den su conseho pa 1) NO duna e proyecto n'e compania cu a haci e oferta, y 2) tene e destaho publico. Hende mester ta basta ingenuo (naïef) di kere cu aki den lo no tin nada di sconde, Booshi Wever a sigui su observacion.

Otro observacion: Unda Minister ta bisa cu no ta trata di un compra, pero di un lease, y e Director hand-picked di Serlimar ta papia di un huurkoop, lo ta bon pa ambos sincronisa nan (demas) informacion na pueblo, pa mañan Serlimar no keda sinta cu un "MISKOOP"! Unbiaha mas ta remarcabel cu tanto gremio comercial como gremio sindical, ambos a bay di acuerdo cu e compra aki.
Nos tur por corda cu mesun sindicalista y e representante di ATIA den pasado a para duro pa destaho publico den e asunto di e "ploegnan" banda di caminda. Y awor SDU y ATIA, unda boso a keda? Pakico un posicion asina pacifico frente e Gobierno aki?! Si esaki no ta corupcion, ta kico ta corupcion anto? Ta straño cu sr. Juan David Yrausquin, cu tambe a mira tur e documentonan concerni, incluso e conseho di DOW, ta "muisstil"; dicon?? Dicon e no ta contra e corupcion aki, pero sí ta sapatea ora ta duna nos pensionadonan di Gobierno un indexering? Of tin algo pa Ford den tapara? Finalmente, segun Booshi Wever, e caso aki no ta nada diferente cu e caso di e asina yama klasnan modular.

Contrario na su declaracionnan, turismo ta bayendo den bon direccion

Eddy Briesen ta parse cu no ta biba na Aruba

segun Minister Otmar Oduber

MINISTER Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan sin base di Eddy Briesen, kende a duna di conoce cu turismo ta bayendo malo y cu esaki ta danki na maneho di actual Minister.
Minister Oduber a reacciona fuertemente riba e acusacionnan aki bisando: "Mi no sa riba cua mundo señor Briesen y partido MEP ta bibando" y a splica cu pa aña 2011 Aruba a mira un aumento di casi 6% den turismo, cual tabata dobel di loke a wordo premira.
Banda di dje y esaki no ta Gobierno ta bisa, pero estadisticanan di Banco Central, na 2011 tabatin un crecemento di 10% di e placa cu turistanan ta laga atras riba nos isla.

Si sr. Briesen kier mas prueba ainda, Revpar y ADR di e hotelnan a aumenta entre 8 pa 9% aña pasa. Mas ainda, Caribbean Tourism Organization (CTO) a elogia Aruba pa su logronan grandi den aña 2011 y a mustra cu Aruba tabata un di e paisnan cu crecemento mas grandi den turismo durante aña 2011, cu for di 12 luna, 11 luna a mira un crecemento di bishitante.

"Berdad mi tin hopi tempo sin wak señor Briesen riba e panorama politico, pero e realidad ta cu nos ta bibando un turismo sumamente positivo. Ta parce cu e ta bibando ainda den un winterslaap", Minister Oduber a bisa.
Loke ta un hilaridad ta cu ta hustamente Eddy Briesen a dicidi di acusa Minister Oduber di ta culpabel cu Holiday Inn Hotel ta kitando trahadornan for di trabou, lubidando cu esaki ta bin como consecuencia di su mes un mal maneho durante goberacion anterior.
Señor Briesen mes a percura cu 200 kamber a wordo kita for di mercado dor di siere di toren C, cual tabata e toren di mas grandi.

Tambe Edison Briesen a percura cu kambernan a wordo bendi na $40 al estilo di mercado di purga, cu a baha nivel di Holiday Inn completamente.
Minister Oduber a bisa cu despues di hopi trabou ta purbando di hisa nivel di Holiday Inn bek y cu e kier mira e hotel aki crece mescos cu tur otro hotel aki na Aruba.
Inversionnan di un tiki mas di 2 miyon a wordo haci y e branding di e hotel a wordo cambia, como tambe full e sistema. Esaki a bin a base di combersacionnan cu tabatin entre Minister y propetario di e edificio señor Lowenstein.

"Nos ta dreche tambe, mescos cu nos ta drechando tur e rotzooi cu el a laga atras".
Titular di Turismo a expresa cu e no ta manera e Minister anterior cu tabata solamente publica cosnan positivo, y p'e motibo aki tambe a keda transparente cu datonan pa aña 2012.
Durante un conferencia di prensa, e mandatario hunto cu CEO di ATA a mustra cu januari di e aña aki a conoce un caida den turismo. Como un mandatario transparente, el a bisa claramente cu en berdad tin retonan pa aña 2012, sin kita cu tabata hopi dificil pa supera e cifranan halto cu a logra na januari 2011. Pa loke ta trata e mercadonan di Latino America y Europa, contrario na declaracionnan di sr. Briesen, ta premira un aña sumamente positivo, continuando cu e tendencia di 2011. En general ta pronostica un crecemento di turismo den aña 2012 di rond di 3%.

Finalizando Minister Otmar Oduber ta bisa cu Eddy Briesen por purba bende na pueblo cu turismo ta bayendo malo, pero e mester stop di considera nos pueblo como bobo, nan ta inteligente y por mira y sinti cu e situacion di turismo ta bayendo bon.
Un biaha mas, el a bisa cu e retonan tey, e no ta sconde of nenganan, pero trahando como un team cu e diferente instancianan cu e propio Briesen den pasado a core cu nan, por supera esakinan y laga nos turismo sigui florece.

Segun Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

MEP mester stop di troce palabra di hende



DURANTE tratamento di presupuesto di Minister di Infrastructura parlamentario di MEP, a trece pa dilanti cu nos dushi isla Aruba ta sushi sushi. Pues parlamentario Lainda den su disertacion a coregi esaki bisando cu den e ultimo añanan basta accion di limpieza a wordo teni den diferente barionan, manera por ehempel Madiki, Dakota, San Nicolas, Jan flemming y otronan. Den e accionnan aki te hasta algun parlamentarionan di AVP mes a participa y te hasta e hobennan cu ta forma parti di e proyecto di sociale vorming a participa cu meta pa siña nan e importancia di tene nan isla limpi y aporta na dje den un forma positivo.

Den basta bario sushi a wordo recogi, bakinan a wordo poni, matanan a wordo corta y auto bieunan a wordo recogi. Te hasta e siman aki por a wak den algun barionan y casnan di gobierno a wordo teni accionnan di limpieza. Parlamentario Lainda ta menciona cu MEP mester stop di troce palabra di hende. Nan ta critica cu Aruba ta sushi sushi pero na mes un momento ta critica fuertemente cu Serlimar a bin cu mas truck. Parlamentario Lainda kier men: “O Bo ta carni o bo ta pisca” y no tur dos na mes un momento. Parlamentario Lainda a bisa cu en berdad tin problema pa recoge sushi paso Parlamentario Lainda mes tabata haya keho y tabata tuma contacto inmediatamente cu Serlimar y a bin scucha cu e motibo tabata cu e trucknan daña y falta di truck. Asina mes ora kehonan tabata drenta Serlimar tabata haci su esfuerso asina mes cu falta di material pa toch atende e kehonan.

Den e ultimo dos aña por a wak den diferente barionan mas hende ta traha canti caminda ta aporta na haci e isla aki limpi pues parlamentario Lainda ta haya un insulto ora ta menciona cu Aruba ta sushi sushi paso nan ta traha oranan largo den solo pa yuda haci e isla aki uno limpi y nan ta haya como schouderklopje cu Aruba ta sushi sushi. Ainda den memoria di Parlamentario Lainda por a corda tempo MEP a drenta den gobierno cuanto hende cu tabata traha canti caminda haci limpi a wordo manda cas. Pa añanan barionan mane Dakota, Madiki, Noord y San Nicolas pa loke ta trata tene e bario limpi tabata wordo ignora y poni den olvido. Parlamentario Lainda ningun momento a tilda esnan cu ta keha cu Aruba ta sushi ni yama ningun hende pa menos inteligente. Al contrario a bisa cu comunidad mester ta conscienté pa asina hunto yuda tene e isla limpi. Y te hasta ta invita pueblo subi www.parlamento.aw pa scucha su disertacion pa wak con ta MEP ta gaña y troce palabra. Esaki ta netamente con MEP ta hiba politica y troce palabra di hende pa asina hunga politica baho y sushi. Pero parlamentario Lainda ta comprende cu e forma aki di hiba politica aki ta sali di un parlamentario cu ora e papia ta puro palabranan negativo domina pa arogancia e ta expresa.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Lider di Mep ta papia di nivel den parlamento pero e mes ta yama hende pa “zeehonden” den parlamento

CU asombro por a nota con e lider di mep cu cada bes ta pidi pa nivel den parlamento pero e mes NO ta tene su mes na nivel. Ora cu tratamento di presupuesto di Husticia y Educacion e parlamentario aki lider di MEP a haya ta bon pa yama e fraccion di A.V.P. pa “zeehonden”, pa falta respet na hendenan pa yama nan bestianan a bira custumber pa e lider aki. Un par di tempo pasa el a yama fraccion di A.V.P. pa macaconan, anto e kier pa hisa e nivel den parlamento. Ora un hende kier pa algo wordo drecha e tin cu cuminsa cu su mes y den e caso aki e lider di MEP mester cuminsa cu su mes prome cu e kier exigi nivel di otro.
Claro actie ta causa reactie y hopi biaha e Sra. aki mes ta provoca reaccion di otronan den parlamento cu su falta di respet nan. Y e ta haci a proposito pa provoca reaccion di otronan y ta di lamenta pasobra asina e no ta contribui na hisa nivel den parlamento.

Segun MEP

Senioren Convent di Parlamento ta un AVP Convent

Solamente ora AVP kier tin Senioren Convent, esaki ta democracia?

PAUL Croes a bolbe faya y berdad ta birando e peor Presidente di Parlamento cu ta existi. Fraccion di MEP a trese padilanti cu diamars ora lider di DR a pidi pa un Senioren Convent, Baba Herde a papia palabra malo, grita manera alma malo, benta stul abou y dal porta sera, djis pasobra Baba Herde no tabata kier un Senioren Convent. UN payasada completo! Realmente masha infantil.

El a grita cu e ta fada cu corant ta scirbi cu su señora, abogado di Gobierno, ta gana 7 miyon florin, manera cos cu Parlamento por haci algo. Baba Herde a bandona e sala di reunion na grito, y enbes cu Paul Croes a demostra madurez y responsabilidad, mesora Paul Croes a core bisa, awel no por tin Senioren Convent anto, pasobra AVP no kier!! Siendo cu tur otro partidonan si tabatey presente.

Paul Croes a permiti Baba Herde papia masha palabra malo den su oficina, pero MEP ta sigur cu si tabata un otro hende, mundo lo a caba, y mesora e canalnan di television liga na AVP, Telearuba y ATV, lo tabatey pa filma, manera tabata e caso na momento cu Clarisca Velasquez y Desiree Croes a monta un show infantil den Parlamento e mesun dia ey.

Pero awor cu ta Baba Herde a perde cabes, Paul Croes a core sconde tur cos y awor ta bisa cu no tabatin reunion. Un actitud masha slap mes pa un Presidente di Parlamento, di acuerdo cu MEP.

Cu esaki Paul Croes a demostra claramente cu e "Senioren Convent" ta un "AVP Convent", solamente si AVP kier tin reunion y si AVP no kier, no tin reunion. Pa MEP e conclusion ta confirma, pa Paul Croes e bos di oposicion NO ta conta, ta AVP ta dicidi tog!

Asina e simiya di dictadura ta wordo sembra, y nos democracia ta na peliger, segun MEP.



DV.066-12/db Sabana Blanco, 24 februari 2012

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta informa cu lo prolonga e carnet di 60-plussers cu lo caduca entrante 1 di maart 2012 te cu luna di juli 2012 ora cu e smart card bin na vigor.

Ta pidi tur persona concerni pa tuma debido cuenta pa cu esaki.

Atentamente,

Ignacio T. Croes
Director
Arubus N.V.

Problematica encuanto documentonan di biahe pa pasaheronan di Belgica

A haya atencion durante bishita di Vice Consul Frederickx



LEY na Aruba ta rekeri un pasport valido pa hende stranhero por drenta e isla. Algún aña pasa a surgi problema cu biaheronan di Belgica cu kier a drenta Aruba y e otro islanan di Caribe Hulandes cu cedula enbes di un pasport. Despues di algún caso cu a bira noticia tanto localmente como na Belgica, tabata parse cu e problemática ey lo a ser soluciona.

Sinembargo atrobe tin algún caso recien (no na Aruba) cu ta pone cu e Vice Consul di Belgica staciona na Caracas, Venezuela, sr. Laurent Frederickx, a dicidi di biaha pa Aruba pa solicita un reunion cu Departamento di Relacion Exterior pa trata e asunto menciona.

Interpretacion di palabra:

E problemática ta sinta den interpretación di palabranan cu ta ser usa ora di promove e islanan turísticamente. Den idioma Vlaams, ID ta ser considera como un pasport, mientras cu un pasport ta ser yama un reis-document.

Esaki ta pone cu e pasahero di Belgica ta planea su biahe p'e islanan di Caribe Hulandes, nan ta ser nenga entrada como nan ta biaha cu nan ID (of pasport manera ta ser menciona den casi tur publicación turístico) y ta ser manda bek cu e mesun avión cu consecuencianan dramático tanto p'e pasahero(nan) como p'e país cu a nenga entrada.

Vice Consul Frederickx a reuni cu tanto drs. Rendolf Lee, Director di Departamento di Relacion Exterior y drs. Eleisah Williams, Hefe Division Politico, Economico y Asuntonan Consular di Departamento di Relacion Exterior y cu sr. Meachel Croes, Hefe di Imigracion na Aeropuerto. Conhuntamente nan a palabra cu lo reuni cu tur esnan envolvi den e problemática p'asina trata e asunto aki structuralmente y soluciona esaki den corto tempo.

Reunion informativo cu comunidad Belga:

Sr. Laurent Frederickx tambe tabatin un anochi informativo cu comunidad Belga na Aruba. Durante e encuentro aki comunidad Belga a wordo informa cu e pasport Belga pronto lo bira uno electronico cu aspecto biometrico. Pa nan por sigui pidie via post registra manera DHL of FedEx e Vice Consul Frederickx otro aña lo cuminza cu e registracion di data di cada un di e 33 cuidadano Belga residencia na Aruba. E data aki tambe lo wordo usa pa haña un ID Belga. Tur Belga ta obliga pa ley pa tin un ID Belga si nan ta biba of bishita Belgica.

Vice Consul di Belgica cu tin huridicion pa Venezuela, Trinidad y Tobago, Surinam, Guyana, Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES a bisa cu Gobierno Belga ta bezig pa evalua si p'e distancia entre Venezuela y Sint Maarten pa habri un consulado honorario na Sint Maarten. Aruba ta cay bou di e Consul Honrario (Ere Consul) na Corsou, sr. Ivan Moreno Jr., cu ta haciendo un tremendo trabou.

E Vice Consul di Belgica como e cuidadanonan Belga cu tabata presente a expresa palabra di aprecio y elogio pa sr. Moreno Jr. Consul Honorario na Corsou lo no por duna pasport ni visa mas sino ta un pasport di emergencia di un solo biahe. Pa pidi un visa pa Belgica awor por acerca Gabinete di Gobernador di Aruba.

Finalmente tambe a probecha di discuti otro topiconan di indole consular cu ta di interes mutuo pa Belgica y Aruba.

Riba potret adhunto: Sr. Laurent Frederickx, Vice Consul di Belgica staciona na Caracas, Venezuela, y sra. drs. E. Williams, Hefe Division Politico, Economico y Asuntonan Consular y Sr.M.Croes, Hefe di Imigracion.

Un cacho a morde dama den cara na su wowonan



Diahuebs anochi a drenta informe di cu na Seroe Colorado un cacho a ataca y morde un dama den cara na su wowonan, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a componde cu enberdad e cacho a ataca y morde e dama na su wowonan. Na e momentonan ey no tabata tin ambulance disponible y e patruya mes a core hibe Centro Medico. Na yegada di e ambulance na Centro medico nan a hiba e dama pa hospital.

MON PLAISIR KLEUTERSCHOOL TA BISA "MASHA DANKI" NA MINISTER DI ENSEÑANSA Y E CONTRATISTA CU A DRECHA NAN SCOL



DIAHUEBS mainta, Minister Arthur Dowers y Director di Mega All Services, Roy a wordo invita pa un bishita special na Mon Plaisir Kleuterschool unda cu nan a ricibi un bunita recuerdo como un "masha danki" pa drechamento di e scol.
E renobacion di Mon Plaisir MAVO a keda cla na 2011.
Na 2012 a completa e trabao di verf Mon Plaisir Kleuterschool cu ta inclui tambe drechamento entre otro di e bañonan unda cu algun tegel a los.

Durante e bishita diahuebs a cuminsa papia cu e scholenbestuur tambe riba aspectonan cu proximamente mester atencion liher n'e basisschool.

Cabesante di e scol, Juffrouw Jeanette a comenta cu e ultimo biaha cu e scol a wordo geverf ta na aña 2001, ora cu e comision di mayor a haci esaki. E ta conta cu awor e scol mes ta percurando p'e speeltuin wordo drecha y e santo wordo reemplasa pa santo limpi.

Juffrouw Jeanette y e muchanan a keda hopi contento cu e atencion y dedicacion cu a wordo duna na nan scol cu awor a keda hopi bunita atrobe.
P'esaki nan a invita Minister Dowers y Roy di Mega All Services pa entrega nan un recuerdo di nan scol.

Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers a disfruta di e oportunidad pa interactua un momento cu e alumnonan. E mandatario a expresa cu e variacion di color cu e maestronan y cabesante di kleuterschool a scoge ta hopi agradabel p'e muchanan.
Sr. Dowers a conclui bisando cu e ta sumamente contento cu e team di enseñansa por a haci un contribucion positivo na e ambiente unda e maestro y muchanan ta pasa un bon parti di nan dia ta duna y tuma les.

Hoben ta sende candela pa core cu boa

Diahuebs pa 18.05, polis ta bay na un cas na Cadushi Largo, na unda un persona ta para ta warda polis.
N'e sitio, polis a papia cu e persona cu a bisa polis cu un rato prome tabatin candela den su cas. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e mondi entre su cas y e School Laura Wernet Paskel tabata kimando.
Mesora el a tuma accion y a paga e candela cu slang. Despues di investigacion a resulta cu e candela a wordo pega pa un tal mucha homber yama A.
E mucha a bisa polis cu den e becindario tin hopi boa, pesey el a dicidi di sende e mondi na candela. Polis a scual'e pisa y a mustre riba consecuencia di e candela. El a compronde y a bay su cas.

Auto a dal un peaton





Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida pariba di Banco di Caribe, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu na e cruzada Avenida Milio Croes y Rondweg un auto lo a dal un peaton pero e no ta nada grave, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Applauso pa esnan cu berdaderamente stima Aruba

Hopi biaha nos ta critica esnan cu ta haci malo, pero awor cu bon ta ser haci ta nos deber y deseo di elogia esaki tambe. Diahuebs anochi basura a bula bay for di pickup cay riba caminda publico banda di Acqua Codominiums den area turistico. E chauffeur ora a ripara esey a bira regresa y recoge esaki lagando e lugar limpi. Esey ta un bon ehempel di stima bo pais. Applauso pa boso nan y sigui asina, Aruba mester keda limpi y bunita pa nos tur.

Choller tabata bende carni y pisca for di freezer door di bentana di Tierras Colombianas

Diahuebs madruga a drenta informe di cu tin algun choller cometiendo ladronicia na Tierras Colombianas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e chollernan lo a horta algun cos for di e lugar y nan tabata hiba esakinan na un auto blauw den cercania. Polis a topa e auto aki den Ranchostraat y a blokia esaki. A bin resulta cu den e bahul nan tabatin carni cual probablemente lo ta procedente di ladronicia, polis a detene e pareha y a hibanan warda. Na yegada di e doño di e negoshi a bin descubri cu e ladronnan a habri un bentanan y cu hero largo tabata pisca y e carninan den e freezer.









Minister Otmar Oduber

Lanzamento di e Aruba App ta un stap grandi den e direccion corecto

E ta contribui na engrandece e experiencia di nos bishitantenan



DIARAZON atardi durante lansamento di Aruba App, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber orguyosamente a dirigi palabranan di felicitacion na Aruba Tourism Authority, Bruce Harms, team di ATG y na tur cu di un manera of otro a contribui cu e creacion di Aruba App.
E mandatario a indica cu turismo ta un di e industrianan di mas dinamico y pa keda competitivo, Aruba mester ta na top di e cambio den oferta y demanda, cambionan den estilo di bida y den necesidad y deseonan di e clientenan.
"Aruba mester sigui ofrece un producto cu ta relevante y deseabel".
Tambe Minister Oduber a bisa cu e experiencia di e bishitantenan ta central y ta hopi importante pa realza e experiencia aki mas tanto cu ta posibel. Cu e Aruba App awor por ofrece un mihor experiencia vacacional.
"Tecnologia t'asina integra den nos rutina diario cu su uso durante cu hendenan ta cu vakantie a aumenta grandemente".
E resultadonan di e Strategic Master Plan ta confirma cu e bishitantenan cu ta bin Aruba ta usando nan smartphones y tablets activamente pa keda conecta cu nan famia y amigonan. Ta trata di un tipo di cliente nobo cu ta hopi confortabel cu teconologia.

Nan ta usa nan smartphones y tablets pa manda updates riba nan experiencia vacacional atrabes di e Social Media. Tambe nan ta use como buskeda di informacion manera restaurantnan, pubs, shopping, evento y actividadnan.
Pero banda di esey nan kier yega na mapanan y guia di adresnan. Hasta, si ta posibel lesa comentario y recomendacionnan di otro bishitantenan. Aki hasta cuponnan por wordo inclui como balor agrega, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
E lanzamento di e Aruba App, cu ta un aplicacion mobil, ta un stap hopi grandi den e direccion corecto. E aplicacion aki lo ta un plataforma interactivo cu por wordo usa prome, durante y despues di e biahe dor di nos bishitantenan.

Dirigiendo su mes n'esnan presente n'e launching oficial, e titular di turismo a bisa cu e aplicacion aki ta trese cune oportunidadnan nobo p'e diferente negoshinan pa conecta cu e bishitantenan y keda den contacto cu nan.

Un aspecto importante di e aplicacion aki ta cu educando nos bishitantenan riba kico nos tin pa ofrece na momento cu oportunidad pa cumpra e producto of servicio por ta mas grandi, ta aumenta e oportunidad pa nan gasta mas riba nos isla.
"Mientras cu e aplicacion aki ta engrandece nan experiencia, tambe e ta aumenta e chensnan p'e companianan, tanto grandi como chikito bende mas. Manera boso sa, un di nos metanan ta pa nos bishitantenan laga mas placa atras riba nos isla y e aplicacion aki lo yuda logra e meta aki", Minister Otmar a duna di conoce.

Minister Visser durante accion di bario na Dakota:

Eliminacion di sangura di Dengue ta posibel, pero limpieza rond di casnan ta esencial

YA pa algun tempo Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser, ta hibando deliberacionnan cu e compania Soper Strategies tocante e eliminacion di e sangura di Dengue na Aruba y t'e intencion pa dentro di poco cuminsa cu ehecucion di e proyecto aki.
Diahuebs ultimo, Minister Visser hunto cu sr. Patrick Suykerbuyk di e compania Soper Strategies, a uni nan mes n'e Accion di Bario den e Bario di Dakota.

E Accion di Bario tin como meta fortifica e aspecto social den bario y un di e actividadnan cu ta wordo realisa t'e limpieza den bario. Limpieza rond di casnan ta esencial den elimina criaderonan di Aedes aegypti, e sangura cu ta ocasiona Dengue, ya cu e sangura aki ta crece den obhetonan cu ta wanta awa manera taira, bleki, boter, vaas, scoter bou mata, etc.
Den pasado Aruba ya caba a yega di elimina e sangura aki na dos oportunidad y durante e ultimo 7 decadanan Aruba tabata pa mas cu 20 aña "Dengue-free".
E hecho aki ta mustra cu eliminacion di e sangura ta posibel y re invasion di e sangura awendia por wordo preveni mucho mas mihor cu antes, danki n'e ultimo conocemento cientifico y tecnologia moderno.

E proyecto di eliminacion di e sangura di Dengue lo ta posibel danki n'e aporte di varios instancia den sector priva. Por menciona e.o. cu Aruba Bank for di inicio a sostene e proyecto aki y ta un di e sponsornan grandi di e proyecto aki.

Ady Thijsen ta haya cu

Presidente di Parlamento ta sucumbi pa Minister Otmar Oduber



PRESIDENTE di Staten, sr. Paul Croes, ta laga Minister Otmar Oduber dicidi cua pregunta e ta contesta Parlamentarionan.

Esaki ta un acto anti-democratico y anti-constitutional y dictatorial, segun e miembro di fraccion di MEP, Ady Thijsen.

Minister Otmar Oduber a bisa den reunion cu e no ta bay contesta preguntanan di fraccion di MEP cu e ta considera idioot. E ta referi na pregunta di fraccion di MEP cu detayadamente a puntra tocante e desaroyo di empleo na Aruba y e situacion laboral na Aruba den interes di esnan sin trabao, esnan cu ta busca un mihor trabao, studiantenan cu ta den drenta mercado laboral y tambe esnan pafor di Aruba cu kier regresa nos isla.

E hecho di cu un Minister ta nenga di contesta preguntanan di Parlamentarionan ta totalmente un falta di respet pa Parlamento y constitucion di pais Aruba. E constitucion ta bisa bon cla den articulo II-1 inciso 3 cu e Ministernan tin cu responsabilisa na Parlamento (De Ministers zijn verantwoordelijk aan de Staten).

Den articulo III-1 ta poni cu e ora un Minister huramenta como Minister e ta hura cu e ta respeta e Constitucion di e pais. Den articulo III-1 ta poni bon cla cu Parlamento ta representa henter pueblo Arubano. E articulo mas importante ta articulo III.17 cu ta bisa cu cada miembro di Parlamento tin e derecho pa haci pregunta n'e Ministernan.

E Ministernan ta contesta e preguntanan den un tempo razonable. E constitucion ta pone bon cla cu e Ministernan mester contesta e preguntanan y duna cuenta n'e Parlamentarionan.

Presidente di Parlamento sr. Paul Croes no sa su trabao of tin miedo pa pone ordo den Staten y bisa e Ministernan concerni cu e mester actua conforme e Constitucion.

Esaki t'e dictadura Parlamentario cu fraccion di MEP ta papia di dje. Gobierno ta dicidi kico ta pasa den Parlamento. Gobierno ta dicidi cua documentonan ta duna Parlamento, cua preguntanan nan ta contesta y tambe cuanto tempo nan ta duna Parlamento pa cuestiona Gobierno, segun Ady Thijsen.
Den e reunion publico di 24 di februari 2012, Presidente di Staten sr.Paul Croes a demostra cu e no tin autoridad den sala di Parlamento na momento cu e no a sali na defensa di Parlamento sino a sucumbi pa presion di Ministro Otmar Oduber.

Juan "Ady" Thijsen

Otmar Oduber ta yama Paul Croes idioot den Parlamento!!

DEN reunion di Ministerio di Turismo, emosionnan a bay halto ora cu Presidente di Parlamento, Paul Croes a manda Minister Otmar Oduber bek y no kier a cuminsa cu e reunion di su presupuesto.
Esaki despues cu MEP a insisti pa haya e contestanan riba su mas di 400 pregunta. Presidente di Parlamento a dicidi di schors e reunion te ora fraccion di MEP haya e documentonan. Esey a pone Minister Otmar Oduber rabia asina hopi, cu Otmar Oduber a yama Paul Croes pa idioot!
Paul Croes no a gusta e comentario, y a bisa Otmar Oduber pa no yame pa idioot.

Ademas, Otmar Oduber a yama lider di MEP pa gañado, anto net e Minister cu ya den pasado caba a gaña henter Parlamento cu e asunto di Fashion Week, segun Ady Thijsen.
Andy Lee e tempo cu e tabata Presidente di Parlamento tambe a haye den problema anto net cu Minister Otmar Oduber.
Awor Otmar Oduber a cuminsa busca problema cu Paul Croes tambe. E "zwaard di Damocles" ta colga riba cabes di Paul Croes di awor en adelante.



MAMBO tambe ta hopi preocupa!!

MAMBO kier funda un identidad legal nobo, cu mas poder pa tuma accion

E situacion di criminalidad, hortamento y vandalismo cu ta asotando nos comercio y pueblo di Aruba en general, ta alarmante y tur esaki cu un bista cu falta luna p'e proyecto ta cla den caya y becindario. Den e ultimo simannan nos tin mas cu 9 lugar cu a wordo vandaliza y horta.

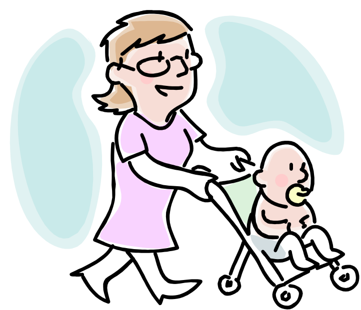
E caso na Renaissance di vandalismo y destruccion dor di un paciente di PAAZ ta un cos hopi lamentable y cu te hasta den dia cla nan ta tribi di comete asalto y no solamente pa nos, pero pa nos turismo. E siman aki tabatin e caso di tiroteo cu hasta morto den pleno area di turista ta spantoso. Claramente ta drenta un desesperacion grandi serca tur comerciante, sigur den centro di cuidad. Esaki t'e direccion cu nos kier bay? MAMBO ta puntra.

Ta hopi tristo cu nos yiu di tera y esnan cu ta bin gana nan pan na nos dushi isla no ta consciente di e daño cu nan ta haciendo na nos pais, dia pa dia ta parce cu ignorancia ta crece y kico e futuro lo ta cu tur loke ta pasando. Corda ta dushi pa triunfa y subi, pero e dolor pa nos turismo cay ta hopi dificil y costoso pa remedia. Di otro banda, ora MAMBO ta haciendo tur su esfuerso, cu ta den nan man, pa participa y duna un man pa bay dilanti.

Aña 2010 na juni ora cu a cana invita tur comerciante y doño di edificionan p'e conferencia di revitalizacion di centro y e areanan urbano, MAMBO por a conta riba un man cuanto a participa y tambe nan sa ken a participa. Un di e seccionnan di e conferencia tabata pa funda un Business Improvement District (BID). Esaki ta un organisacion bij voorkeur priva, pero sanciona dor di Gobierno. Pues BID mester tin un identidad legal cu al momento cu nan no paga nan contribucion, BID por pone beslag pa cobra of Gobierno lo cobra via un belasting.

MAMBO awor a sinta cu Gobierno pa pone un ultimatum p'e BID aki tuma lugar, ya nan a apunta un Raad van Advies pa sinta cu e proceso aki pa por sobrebibi e lunanan cu ta bin. Si e comerciantenan ta rabia cu MAMBO, nan ta puntra cu cual placa nan kier nos pone luz, securidad, etc. si nan no ta paga nan contribuccion anual? MAMBO su directiva a traha prodeo pa hopi aña, pero e fiesta mester stop cu e critica cu comerciantenan ta trece sin cu nan no kier saca un dede pa haci algo. Tambe ora pidi pa bin un reunion y eligi un directiva nobo ningun no ta stipula nan pa traha na interes di nan mes. Punto di salida ta, cu e organisacion nobo lo mester ta cla pa dia 15 di april awor.

Baby di 8 luna y miedo di separacion



ORA bo baby ta rond di 8 luna e lo cuminsa mustra su tristesa ora e hendenan pega na dje no ta den su sercania mas. E miedo di separacion aki ta mas fuerte ora e baby ta entre 8 pa 18 luna. E ta wak bo bay, pero ainda e no sa si, of ki ora bo ta bolbe.

Abo t'esun cu ta pone sinti sigur y derepente e seguridad cu bo ta dun'e ta cay afo. Esaki por crea reaccion hopi fuerte cerca dje. Ora bo yiu ripara cu bo a disparce, e ta cuminsa yora. E no kier bay cresh mas of no kier drumi su so mas. Por pasa cu den anochi e ta lanta y ta cuminsa yora.

Tur mucha ta sinti e miedo di separacion, pero un lo reacciona mas fuerte cu e otro. Den crecemento y desaroyo di mucha e fase aki ta algo pasahero. Serca un mucha esaki lo tuma mas tempo cu serca un otro.
E no ta algo cu ta djis pasa bay, y e por keda te ora e mucha tin 3 aña.

Por lo general mucha cu masomenos 2½ aña por sinti'e bastante sigur den presencia di "hende straño".

Ta tuma tempo pa un mucha chikito por custumbra cu hende cu e conoce vago. Rond di 4 aña bo yiu por cada biaha un poco mas mihor cu separacion cortico for di su mayornan. Su alrederor ta bira mas conoci p'e, e por yuda su mes mas mihor y por papia mas mihor.

NA CAS
Na cas e miedo di separacion por bira menos ora e yiu sa cu su mayor cu fisicamente no ta den mesun kamber cune ta den p.e. e kamber banda di dje. E ta tend'e bezig ta move cos, ta ruim op, ta canta, etc. E ta sinti cu tog tin hende den su sercania. No haci chercha di su miedo. E mester di bo sosten y di otronan den famia pa pasa bon den e fase normal aki.
Por hunga e wega di "Kiekeboe" cune pa yud'e comprende cu ora e no wak bo, tog bo tey y cu bo ta bolbe.

NA CRESH OF SERCA E BABYSITTER
Importante ta pa bo no sede p'e miedo di separacion di bo yiu y tambe ta importante pa bo por bay cu curazon trankil ora bo lag'e atras.
Purba despedi na un forma cla. Aunke e ta chikito ta bon pa bo bis'e unda bo ta bay y cu bo ta bolbe mas laat.
Despedi na un manera firme. No keda draai rond ora di bisa ayo. Aunke bo ta sinti bo tristo, bo yiu tin mester awor di bo confiansa p'e por anda cu e despedida. Dun'e un caricia y un brasa grandi y si e por, lag'e duna bo uno tambe. Esakinan ta consuelo pa boso tur dos. Muy probabel bo yiu lo stop di yora un rato despues cu bo a bay.

Un sugerencia pa ora tin babysitter: No keda di biaha mucho largo for di cas, pero purba cada biaha un poco mas largo. Asina bo yiu por siña paso a paso pa anda cu e separacion.

Fuente pa articulo; "Mijn kindje is 8 maanden en huilt enorm als ik hem achterlaat in de opvang"- KindenGezin. Pa informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 5834247 / 5880856, fax. 5835658, e-meil: info@fpnm.aw ,website: www.fpnm.aw

E team di Hunto nos ta Spaar ta di bishita na stacionnan di radio

Promoviendo conscientisacion di consumo di awa y coriente

RECIENTEMENTE e team dinamico di Hunto Nos Ta Spaar a bishita varios stacion di radio, pa regala tas cu articulo di Hunto Nos Ta Spaar. Desde cu e team aki a join y bin cu un proyecto cu ta di interes pa tur hende na Aruba, mester bisa cu nan ta hopi positivo pe cambio y ta premira cu mayoria hende ta haciendo nan esfuerso pa adapta y cambia nan aparatonan y custumbernan pa por spaar riba uza do awa y coriente.
E stacion di radionan cu Wanda Broeksema y Felipe Ras a bishita tabata Magic FM, durante e programa "Bon Dia Aruba" cu Erin Croes y tambe Tio George. Tambe a bishita Canal 90FM durante e programa "Bisami" di Leoncita Arends y despues den e programa di " Enfoke 90" cu Speed Andrade y tambe Toko Winklaar. Un di e programanan cu sigur no por keda afo, t'esun di Ivo Yanez na Canal 90FM y tambe Panorama Galactica cu Freda Maduro, Latina den e programa "La Mania" cu Oscar Fernandez y Top FM den "Boca na Palabra" di Elvis Weert.
Cada stacion cu a bishita a regala e locutor un tas cu algun articulo esencial y e mesun tas aki ta loke e team tambe ta duna n'e casnan cu nan pasa bishita. Ta trata di un tas berde cu tin algun articulo cu ta yuda reduci e consumo di coriente y awa y alabes spaar. E tas bunita di color berde ta contene: un bombio blanco 'energy saver' di 14W cu ta ekivalente na 60W y uno di 19W cu ta ekivalente na 75W, un showerhead, un 'Toilet Tummy" y algun articulo chikito mas cu sigur ta esencial pa yuda baha consumo di awa y coriente. Tur ta articulo cu ta super facil pa instala y ta permiti bo mira di biaha e diferencia di consumo.
Hunto Nos Ta Spaar ta sigur cu tur hende kier spaar y awo nan ta hayando tur e guia necesario pa haci'e. Pues si abo acaso ainda no a haya bishita di e team Hunto Nos Ta Spaar, yama awe mes na 5254200 y haci bo cita pa ricibi mas informacion y guia di con pa spaar riba bo consumo cu despues lo por nifica spaar riba bo recibo tambe.





En conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe

Fundacion Mi Cutisa ta presenta e obra teatral "Monologo di Vagina" na Aruba

DIANAN 8 y 9 di maart pueblo di Aruba lo ta anfitrion di e obra teatral "Monologo di Vagina". E obra aki ta keda presenta den e idioma Papiamento y Ingles cu artistanan for di Corsou y Canada. Esaki lo bira un "Intercambio Cultural" caminda artistanan di dos diferente pais lo trece nan mihor actuacion dilanti p'e publico di Aruba.
Alabes e lo ta un forma pa amantenan di teatro mira con un solo obra ta keda interpreta den diferente forma, saliendo for di e cultura di cada pais y identidad di e actriznan cu ta expresa e monologonan.

Historia di e "Obra monologo di vagina"
E obra teatral "Monologo di Vagina", scirbi pa Eve Ensler, ta un obra cu a keda presenta pa prome biaha na aña 1996. Despues di e tremendo acogida aki a traduci e mologonan den mas di 48 idioma y a presenta nan den varios teatro rond mundo.
"Monologo di Vagina" ta consisti di un serie di diferente monologo basa riba entrevista cu Eve Ensler a haci cu mas di 200 hende muher.
Eve Ensler a pidi e hende muhernan aki pa comparti nan pensamento y nan sentimento en relacion cu nan vagina y pa discuti nan observacion genital.

Autora Eve Ensler
Eve Ensler a bisa cu su fascinacion pa vagina a cuminsa pa motibo cu el a crece den un sociedad violento y paso cu e ta di opinion cu hende muher nan forsa (empowerment) ta conecta profundamente cu nan sexualidad.
Ensler tabata un victima di abuso fisico y sexual y a cuminsa bebe y usa droga ora e tabata jong. Un bartender a convence p'e drenta un centro di rehabilitacion y el a cura su adiccion. Despues el a casa cu e bartender aki, pero a divorcia di dje.
N'e momentonan ey Ensler a cuminsa concentra su mes riba scirbimento. Ensler gusta scirbi obra teatral basa riba entrevista cu hende, un tecnica cu e ta usa den su otro produccionnan tambe. Esaki ta un forma di haci investigacion a base di historia oral (historia papia/historia no skirbi).

Tema
E tema cu cada bes ta bin dilanti durante e presentacion di e obra "Monologo di Vagina" ta cu vagina ta un instrumento p'e "empowerment" di hende muher, esta pa empodera e forsa femenino. Vagina t'e parti di curpa mas importante cu ta representa e individualidad di un hende muher.
E obra su titulo ta masha yamativo y medionan di comunicacion ta sigui e obra aki rond mundo. Esaki ta un obra cu por polarisa su audiencia den hopi contra y hopi pro. E discusionnan aki ta hopi bon pa dialogo y debate den un comunidad.

Motivacion pa presenta e obra
Fundacion Mi Cutisa ta trece e obra aki na Aruba, pasobra nunca e pueblo di Aruba a haya e oportunidad pa mira e obra aki. Alabez e obra ta un instrumento pa conscientisa hende encuanto violencia di hende muher y mucha muher.
"Nos ta di acuerdo cu teatro por ta un bos pa cambio, e por ta un yamada pa accion", tabata palabranan di sra. Glenda Gil, representante di Fundacion Mi Cutisa.

E obra aki a keda presenta na Corsou pa mas cu 20 biaha den teatro Luna Blou y tur tabata sold out. Hende muher y hende homber a gusta e obra y ta recomenda tur hende pa mira e obra. E elenco di Corsou ta consisti di Diana Lebacs, Lusette Verboom y Jelleke Heuvel, bou direccion di Anja Steffens.
E obra di Canada ta keda presenta pa prome biaha cu e grupo di artista cu ta biniendo Aruba hunto cu e artista Arubiano Emerita Emerencia. E otro artistanan procedente di Canada ta Rhoma Spencer, Lauren Brotman, Grace Lyn Hung y Micheala Washburn. Nan presentacion na Aruba lo ta un premiere.
Fundacion Mi Cutisa ta convenci cu na Aruba tambe e obra lo haci un impacto riba nos comunidad.

Dia 8 di maart lo tin e obra teatral "Monologo di Vagina" na Papiamento y dia 9 di maart na Ingles pa 8'or anochi na Cas di Cultura. En cooperacion cu Departamento di Cultura Aruba lo bay tin presentacion special parti mainta pa studiantenan di examenklas di MAVO,EPB, HAVO, VWO y International School of Aruba (ISA), tambe pa studiantenan di EPI, Instituto Pedagogcio Arubano (IPA) y Universidad di Aruba (UA).

Dia 8 di maart awor, SNBA lo tin su reunion general

CUMPLIENDO cu su statuut, San Nicolas Business Association tin su reunion general dia 8 di maart awor. Esaki lo tuma lugar na Patrice, cu ta keda na B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat 44, San Nicolas, net dilanti di Chesterfield Restaurant.
E reunion ta stipula pa tuma lugar pa 7.30 di anochi. E.o. puntonan di agenda ta aprobacion di notulenan di reunion anterior; relato di Secretario y tambe lo trata relato di Tesorero y relato di Kas Commissie.
Punto importante ta di e reunion aki, eleccion di un Presidente nobo y miembronan nobo pa Directiva di SNBA.Lo mester apunta miembronan nobo p'e Kas Commissie, pa despues tin palabra liber pa clausura e reunion.Ta masha importante pa cada miembro di SNBA atende e reunion general aki, pasobra decisionnan cu ser tuma, mester tin sosten di 2/3 presente.
Miembronan cu no por atende e reunion aki, por apodera un representante, pero esaki mester ser haci por escrito.

Den Deporte Escolar organisa pa IDEFRE:

Maria College MAVO ta titula campeon den Futbol di Sala

COMPETENCIA den e diferente ramo di deporte escolar organisa pa IDEFRE ta continua y den Futbol di Sala pa e schoolnan di Enseñansa Avansa, e weganan a tuma luga den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Despues di e weganan programa riba schedule entre e schoolnan ta clasifica pa e buelta semi-final: Colegio Arubano Oranjestad, Sint Augustinus College MAVO, Maria College MAVO y EPB San Nicolas.

Resultado di weganan semi-final:

Den un wega hopi interesante y pareu Colegio Arubano Oranjestad ta keda empata cu Sint Augustinus College MAVO na 2 gol. Mientras cu Maria College MAVO ta bataya fuerte contra di EPB San Nicolas y ta logra bay cu e victoria cu diferencia di solamente 1 gol. E score final ta termina 2 pa 1. Den otro wega e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad ta cay venci contra di esnan di Maria College MAVO cu anotacion di 4 gol contra 0.

EPB San Nicolas y Sint Augustinus College MAVO ta topa otro riba cancha y aki e hobennan di EPB San Nicolas ta demostra cu nan ta poderoso riba cancha, logrando e victoria cu e score final di 4 pa 1. Despues di minuutnan di descanso, siguiente wega ta continua. Y aki ta unda cu e hobennan di EPB San Nicolas ta sigui cu e racha di anota y ta baha duro pa e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad cu no por a haci mucho y mester a mira EPB San Nicolas bay cu e victoria di 4 gol contra 1. Den e ultimo wega di atardi, St. Augustinus College MAVO ta enfrenta Maria College MAVO. Y den un wega sumamente movibel y cu hopi atake riba gol, Maria College MAVO ta logra bira ganado cu e score final minimo di 3 pa 2.

Wega final pa Campeon:

E ronda di wega semi-final a clasifica St. Augustinus College MAVO y Colegio Arubano Oranjestad, como schoolnan cu mester hunga e wega pa di 3er luga den e competencia di Futbol di Sala Escolar 2012. E wega aki no a bay facil. Ambos school a duna lo maximo riba tereno pero finalmente ta e hobennan di St. Augustinus College MAVO ta logra e victoria y cu e score final di 3 pa 1, nan ta finalisa na di 3er luga y ta ricibi nan medaya y respectivo trofeo.

Dos school fuerte ultimo añanan sigur den e deporte di Futbol di Sala Escolar definitivamente ta Maria College MAVO y EPB. E biaha aki a toca turno di EPB San Nicolas y e wega aki a resulta un bataya deportivo te na final.

Cu pasenan bunita, y hugadanan espectacular, e hobennan di Maria College MAVO ta logra pasa riba esnan di EPB San Nicolas y ta anota asina 5 bunita gol durante e wega. Pa EPB San Nicolas, solamente 2 gol ta keda anota. Y asina e score final ta keda, pa cual Maria College MAVO ta titula campeon di e competencia di Futbol di Sala Escolar 2012 entre e schoolnan di Enseñansa Avansa organisa pa IDEFRE. Tur hungado di EPB San Nicolas ta ricibi nan medaya y tambe e trofeo di sub-campeon, mientras cu e hobennan di Maria College MAVO ta haya nan medaya y trofeo di campeon.

Cu e titulo aki Maria College MAVO ta haya e derecho y honor pa representa Aruba durante competencia di "Weganan Interinsular 2012" den Futbol di Sala cu e aña aki ta tuma luga na isla di Boneiro durante e fin di siman di 20 pa 22 di april 2012. IDEFRE ta felicita tur school cu a participa na e competencia, na e hobennan cu sigur ta haci e deporte aki grandi. Pero tambe na e docentenan di cada school, coachnan y sin lubida alumno y fanaticonan cu ta bin apoya e hobennan durante cada wega. Y mas cu claro na e schoolnan cu ta clasifica como ganado. Na Maria College MAVO hopi exito for di awor, pa por duna un bon y tremendo bataya na Boneiro y pa trece e titulo di campeon pa Aruba den "Weganan Interinsular 2012".



SHORT-FILM ARUBIANO SELECCIONA UN BIAHA MAS











ESAKI t'e di 4 biaha cu e short film '10 Ave Maria' di e directornan Arubiano, Ryan Oduber y Juan Francisco Pardo a keda selecta pa participa na e di tercer Caribbean Tales Film Festival di Barbados.

E short film local a gana ultimo e premio como e mihor short film durante e Film Festival di Trinidad & Tobago. December 2011 '10 Ave Maria' a ricibi un bon acogida n'e Film Festival di Bahamas, e short film di Aruba tabata un di e tres short filmnan regional cu a wordo selecta for di e 300 someti.

E Caribbean Tales Film Festival ta un festival hopi importante y beneficioso p'e cineastanan Caribeño y pa Aruba, ya cu e festival aki ta organisa eventonan anual na Toronto y New York exhibiendo peliculanan di cineastanan Caribeño. Esaki sigur ta un bon exposure no solamente p'e cineastanan Caribeño, pero tambe p'e pais unda e film ta wordo traha.

E bentaha aki a inspira Fundacion AVI pa traha filmnan na un manera strategico combinando e producto Aruba cu storianan di ficcion.

Di e manera aki Fundacion AVI tambe ta aporta na promove e producto Aruba na film festivalnan den exterior unda cu miyones di hende ta wak Aruba su paisahenan riba e pantaya grandi, strategicamente e ta un propaganda di 15 minut pa Aruba.

Caribbean Tales Film Festival a selecta tambe Juan Francisco Pardo su video di Tesoronan di Aruba cu a gana e premio di ATA na 2011, un video cu ta ilustra e rikesa di nos cultura y arkitectura. E video ta conta cu un bunita poema di Ryan Oduber, kende tambe a colabora cu e produccion di e video aki.

P'e siguiente proyecto cinematografico Fundacion AVI ainda ta buscando suport financiero p'asina representa y promove Aruba na film festivalnan internacional.

Actual AVI ta conta cu e suport financiero di VNO y cu sponsor di AFM Aruba www.afmaruba.com.

Fundacion AVI ta ofrece comerciantenan e posibilidad di promove nan compania na un nivel nacional y internacional. Pa mas informacion por yama 566-2529 of mail info@supportavi.com.

Personanan cu ta desea di participa den e production crew por tuma e workshop nobo cu AVI lo realisa for di 5 di maart cu ta 'TV Production', participantenan lo siña con pa produci nan propio tv show y alabes nan lo siña e partinan mas importante di un produccion audiovisual. Pa mas informacion por bishita: www.audiovisualinstitute.com

E compania di seguro Fatum tabata un bez mas presente den Aruba su Carnaval 58

Sosteniendo Aruba su cultura



Despues di un dushi temporada di Carnaval 58, Fatum kier a felicita tur grupo di Carnaval y alabez Carnavalistanan cu a haci e Carnaval 58 e aña aki bunita y grandi.
Fatum tabata presente cu nan opening roadpiece den e paradanan grandi di Carnaval p'asina keda aporta na nos dushi Carnaval y sostene Aruba su cultura den su totalidad.
Nos di Fatum kier a yama danki na tur e personanan cu a yuda cu e roadpiece bunita cu Fatum a presenta durante weekend grandi di Carnaval: Figuranan principal: Jean Paul & Jerome Anthony.
Persona cu a traha riba e piece: Norvin Quandt, Greta Leung, Giovanni Anthony, Francis, Viviana, Sharine, Juliane, Filomena, Manuel, Rufo y Angelo Anthony, Andy Curiel y e coleganan di Fatum cu a acompaña e roadpiece. Un bes mas Fatum ta felicita Aruba completo cu Carnaval 58 cu NO tin su morocho!



Den Carnaval 58

Bateria Panasonic evolta hunto cu Youth X-treme a causa furor cu nan articulonan

DURANTE e gran parada di Aruba su Carnaval 58, Oduber Agencies hunto cu Bateria Panasonic Evolta, a forma parti di e banda campeon, Youth X-treme. Bateria Panasonic Evolta a percura pa Youth X-treme haya nan CD y algun T-shirt pa bende durante e ruta di Carnaval. Esaki a bay hopi bon mes, ya cu varios fiel amante di Youth X-Treme a percura pa cumpra nan CD prome p'asina haya e bunita T-shirt di Bateria Panasonic, ya cu e cantidad tabata limita. Bateria Panasonic Standard Power ta ideal pa bo articulonan di uzo diario, manera; flashlight, remote control di television, radio, etc. Bateria Panasonic Evolta e bateria Alkalina AA mas potente, reconoci pa Guinness World records pa uzo den aparato 'high drain' manera flash di camara, Wii, Xbox. Oduber Agencies ta gradici un y tur pa nan tremendo sosten y alabes kier sigui en curasha tur hende pa nan sigui spaar nan paki bashi, paso tin varios campaña fenomenal na caminda. Bateria Panasonic t'e bateria preferi pa nos hendenan, ya cu el a demostra di ta berdaderamente sinonimo di potencia, confiabilidad y innovacion.

Drentando e temporada di Cuaresma

Subway ta inicia su campaña tradicional di "Seafood Sensation"



YA Subway ta conoci cerca nos hendenan cu manera e temporada di Cuaresma inicia, Subway tambe ta lansa su tremendo campaña tradicional di 'Seafood Sensation', brindando un y tur e miho opcion p'e temporada aki. Subway tin riba su menu di 'Seafood' e famoso y delicioso "Clam Chowder Soup". Tambe Subway lo tin e opcionnan di lobster, tuna y crab, cu awor ta disponibel tanto den sandwich, wrap como salada. Un variacion saludabel pa e personanan cu semper ta desea di come algo di lama y fresco. Subway ta consciente cu un gran cantidad di cliente ta prefera cuminda di lama durante e temporada di Cuaresma, specialmente riba diabierna. P'esey mes inicia bo temporada di reflexion na un manera saludabel y fresco cu e pannan, wraps of salada di Subway.
Tur dia Subway mes ta horna su pannan y cada pedido ta haci na momento cu abo yega. Y no lubida riba e 'party platters' cu sigur awo ta un excelente opcion saludabel,fresco y delicioso pa sorprende bo famia- of amistadnan, durante cualkier actividad of encuentro band'i lama.

Dia Internacional di Lenga Materno observa na La Cabana Beach & Racquet Club

RECIENTEMENTE gerencia, hefe y supervisornan di departamento a topa 8:30 di mainta pa nan reunion regular. E resumen di informacion diario di e resort, cu normalmente ta na Ingles, a keda publica na Papiamento. Gerente General Joe Najjar a habri y dirigi e reunion den idioma Papiamento, dunando asina e reconocimento y atencion necesario na e idioma materno Papiamento.



E programa a sigui durante lunch den e sala di conferencia, unda e asociadonan a keda honra cu un bishita di Sra. Zahira Zaandam di e Departamento di Cultura y Sra. Olga Buckley, maestra y poeta. La Cabana a haci un apelacion na Sra. Zaandam pa bin cu e Maletin di Tesoro pa revela su contenido. El a tuma su tempo pa conta cu e proyecto aki ta den cuadro di celebracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte y ta dirigi na nos muchanan di scol. Cada scol lo haya un Maletin di Tesoro pa comparti cu e studiantenan tur loke ta trata e.o. historia di Aruba su Status Aparte, su constitucion, idioma, cultura, su moneda y hopi mas. Cu hopi delicadeza Sra. Zaandam a repasa henter e contenido, revelando cada bes un di e tanto tesoronan te na e ultimo documento, esun mas importante, un spiel, cu e mucha por wak su mes y comprende cu E ta esun di mas balor pa futuro di nos isla. Sra. Zaandam a anima tur hende pa siña expresa nan mes mas miho posibel den idioma Papiamento. El a declama e bunita poesia di Marilys Becker titula "Mi Amor" cu ta un di e tesoronan di e maletin.

Sra. Olga Buckley na su turno a declama dos poesia impresionante (un dedica na Aruba y ta un tesoro tambe y e otro na lenga materno Papiamento). El a splica e asociadonan cu Papiamento na scol ta un gran yudansa y di beneficio den educacion di nan yiu, nieto y familiarnan.

Como reflexion a trece dilanti tambe for di "Ensayo riba Papiamento 1968" di Sr. Hubert Booi, e pregunta "Den ki forma nos por logra reconocemento di Papiamento" di cual e contesta ta: "Den acepta y reconoce cu nos idioma tin mes tanto balor pa nos cu otro idioma tin balor pa otro". Pa conclui e programa por a disfruta ademas di e poema humoristico "Papiamento" di Sr. Hubert Booi y di un obra emotivo "Regalo di bo yiu adopta" di colega Enrique Aaron.

Comision organisado cu ta atende cu asuntonan di Medio Ambiente, Salud y Seguridad ta gradici un y tur y specialmente Sra. Zahira Zaandam y Sra. Olga Buckley pa nan contribucion valioso na e programa, Sr. Hubert Booi, Sra. Irais Sinkatsing di Biblioteca Nacional, Sra. Alice van Romondt di CHARUBA y Departamento di Cultura pa nan cooperacion fantastico.

Weatherman Joey Stevens a haci bishita di cortesia na SETAR

RECIENTEMENTE e conocido Weatherman di e canal riba cable "One Caribbean Weather", Joey Stevens a haci un bishita di cortesia na SETAR como e proveedor oficial di Servicio di Cable na Aruba.

Joey Stevens a biaha hunto cu su lora "Bob the parrot", cu ya a bira e fiel compañero di dje durante su presentacionnan den cual e ta pronostica e tempo p'e region di Caribe.

Joey Stevens a intercambia di idea y a combersa cu ehecutivonan di Mercadeo y Corporate Communications di SETAR encuanto di e canal "One Caribbean Wheather" cu ta situa na Merca.

Stevens a goza un tiki di Carnaval di Aruba y a bay actividad di Hebbe Hebbe y Lighting Parade di San Nicolas. Despues Stevens a continua pa Corsou na unda e tabatin otro compromiso.

Aki por mira momento cu Joey Stevens ta pose cu Bob the Parrot, hunto cu e team di SETAR.



Deporte

Prome pa logra esaki

Ryan Braun ta gana su apelacion

E suspension di 50 wega cu tabata riba Ryan Braun, e vigente MVP di Liga Nacional, tabata anula pa e huez di arbitrahe Shyam Das, e prome biaha cu un pelotero ta logra bira un sancion despues di presenta un apelacion. E decision tabata anuncia diahuebs pa e sindicato di pelotero, net un dia prome cu e outfielder mester presenta na training di su team Milwaukee.

"Mi ta sinti contento y alivia cu e decision cu mi a tende", Braun a bisa. "Esaki ta e prome paso pa restaura mi bon nomber y reputacion. Nos por a pasa e proceso aki paso mi ta inocente y e berdad ta di nos banda".

Braun a Sali positivo na october pa presencia halto di testosteron. No a duna ningun splicacion pakiko a anula e castigo. Segun ESPN, e apelacion di Braun tabata basa den e cadena di custodia di e muestra. Paso, Braun no a argumenta cu tabata inocente ni cu a pasa un error den e test ni fraude. Simplemente el a argumenta cu MLB no a sigui su propio reglamento den e manera pa transporta e test, cos cu MLB a nenga na critica e decision mayoritario.

"Awe e panel di arbitrahe a anuncia su decision, cu voto di 2-1, ta apoya e reclamo di Ryan Braun den contra di e suspension di 50 wega cu tabata aplica pa e oficina di comisionado", segun e gremio di hungador a informa. E vicepresidente di Grandes Ligas, Rob Manfred, y e director ehecutivo di e gremio, Michael Weiner, ta den e panel di arbitrahe. Casi semper nan dos ta cambia e decision, cu Das, e unico independiente ta esun cu tuma decision.

Marcelo Bielsa ya ta pensa riba Manchester United





E entrenador di Athletic Club, Marcelo Bielsa, a reconoce di ta sinti hopi contento despues di elimina Lokomotiv di Moscow di Liga Europa y a bisa cu e opcion di enfrenta awo den octavo final Manchester United no ta hunga cualkier wega. “E victoria tabata mustra husto, pero husto den e veld cu a costa nos hunga manera nos tabata kier. Nos tabata pega den e manera di maneha e bala y a costa un poco hasi combinacion largo”, e tecnico argentino a bisa. Pa Bielsa, e decisivo gol di Iker Muniain solamente dos minuut despues di e expulsion di Fernando Amorebieta “tabata un cambio cu a laga e cosnan compensa” y a pone un balans den un momento clave di e wega. Bielsa a gradici ademas e apoyo di e fanatico di San Mames. “E team a defende bon den e ultimo mei ora y tabata generoso nan entrega”, e tecnico a bisa, cu a sinti den ‘La Catedral’ un atmosfera diferente cu e wega contra Mirandes, cual Athletic a logra yega final di Copa. “E ambiente di e dia ey tabata mas grandi. Eynan mi a caba di componde loke e Copa ta nifica pa Bilbao”, Bielsa a conclui.



Torres a keda afo

Roberto Soldado ta bolbe bek den e seleccion di Spaña

E futbolista di Valencia, Roberto Soldado, cu diabierna a bolbe na wordo busca pa e seleccion spaño pa prome biaha desde 2007, ta desea pa no pasa otro cinco aña pa bolbe wordo yama pa e seleccionador nacional. "Mi a progresa hopi como hungador desde e biaha cu nan a yamami y mi ta spera cu e oportunidad aki mi por demostra mi nivel y cumpli cu loke nan kier pa por sigui den e seleccion", e delantero a bisa. Soldado a reconoce cu no ta kere cu e lista di convocado pa e wega contra Venezuela di diaranson awo na Malaga, ta esun definitivo pa Eurocup di Polonia y Ucrania 2012.

"Mi no kier wak'e di e manera ey. Mi ta tum'e como un premio cu a yega awo, mi kier score gol y mi ta spera yega den e lista definitivo", el a bisa. Pa Soldado ta un soño bolbe bek e seleccion, algo cu tabata tin hopi gana y pesey a bisa cu ta spera cu e confiansa cu e seleccionador a dun'e lo demostra esaki riba e terreno di wega. "Awo mi tin e mesun gana di bay cu tempo nan ya. Mi tabata sa cu e chens tey, pero ta awo cu e seleccionador ta kere mi ta cla. E momento mester disfruta di dje. E ta un orguyo defende mi pais, mi ta spera cu por contesta riba e terreno di wega", e futbolista a anuncia.

"Un delantero gusta score gol. Awo ta costando un poco mas pero mi ta participa mas den traha wega. Mi ta mesun contento awo cu tempo mi tabata score mas gol", el a bisa. E delantero kier a gradicidi e trabou di su compañeronan di team, "paso un delantero ta biba di nan" y ta consciente cu danki na nan el a yega seleccion. "Cinco minuut prome cu e lista a wordo anuncia, tur hende tabata cla mirando television. Mi tabata nervioso, mi a bay baña pensando cumi ta drenta. Ora mi a tende Jordi Alba mi tabata sa", e futbolista a bisa.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

02/25/2012

1/3.. A LA ORDEN – DREAMS
2 /1.. DASHI – TROY
3/5..DAME – SHAGGY – KAT DE LUNA
4 / 2.. TOUCH THE SKY- SEAN PAUL – DJ AMMO
5/12.. RASTA LIGHTING – PUNKY DONCH
6 / 4.. EN EL CIELO NO HAY HOSPITAL – JUAN LUIS GUERRA
7/14.. ME PIERDO CONTIGO – CHAYANNE
8 / 17.. SHOW ME – HITMAN AND THE GENERAL
9 / 7.. KEEP ON WUKKING – DESTRA GARCIA
10 / 8.. MARCHING ON – FLORIDA – AARON LEONIDA
11 / 6.. SUPER BASS – ESTER DEAN
12 / 9.. AI SE EU PEGO – MICHELLE TELLO
13/ 19.. AREA 51 – BASIC ONE
14 / 20.. ERES MI SUENO – FONSECA
15/13.. ONCE YOU GO BLACK – CACHE ROYAL
16 / -- MOVE ON – OMARI BANKIS
17/-- LEAP OF FAITH – BIG MOUNTAIN
18/-- TA AWOR E LA CUMINSA – ANGELO KOOLMAN
19/--ITS GONNA BE ALLRIGHT-COURTNEY JOHN
20/--ONLY HUMAN-TIM MCGRAW-NE YO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Jose Reyes a causa sensacion na Marlins

APESAR cu su cabey cortico y un uniform nobo, pa reconoce Jose Reyes no ta mucho dificil. Su nomber no tabata stop di wordo grita pa e fanaticonan cu tabata cerca pa wak'e train den e sede di spring-training di Miami Marlins. Ora Reyes a bay pa firma, e publico a preta riba otro mescos cu tabata den un stacion di metro di New York den e ora druk. Pa e motibo aki Marlins a contrata e hungador. Pa causa conmocion. Nan kier pa e pone e rivalnan den preta, pa bat prome den e lineup y core riba base, di e mesun manera cu a hasi e temporada pasa den Liga Nacional cu New York Mets.

Reyes ta trece algo mas pa Miami, un team cu ultimo temporada nan ta kedando full abou. Y esey Marlins ta spera cu por yena su stadion nobo e temporada aki. Tambe tin chens di yega playoffs danki na e compra nobo nan, cuminsando pa Reyes pa seis temporada y 106 miyon di dollar. Su camiseta ya ta un di esnan mas popular entre fanatico di Marlins. "T'e ainda nan no a wak mi hunga", e dominicano a comenta. "Ora nan wak mi hunga, nan lo bay namora dimi, paso mi ta un tipo cu semper ta duna 100%".

Reyes tabata adora na New York, unda tabata elegi cuatro biaha All Star y un average .337 e temporada pasa, cu 39 base roba y 16 triple. E pelotero tabata cu e organisacion di Mets desde su 16 aña, pero e franchise ta hinka den problema serio economico y no a presenta un oferta formal ora a bira agente liber. Marlins, en cambio, a busca esaki asina cu e tabata disponibel. Reyes a firma su contract durante reunion di winter di Grandes Ligas, y awo ta ansioso pa cuminsa hunga cu su salares enorme. "Esaki ta mi team nobo, mi famia nobo", el a bisa. "E ta un gran sensacion".





Manny Ramirez a yega training di A's

E pelotero dominicano Manny Ramirez a raporta diabierna na e training di Oakland A's na Phoenix, arizona, cla pa su aventura nobo den su carrera. E outfielder y bateador designa di 39 aña a firma un contract di liga menor cu invitacion pa e spring training siman pasa. Ramirez, cu a uza e number 24 den gran parti di su carrera y e 99 ora tabata hunga cu Dodgers, a score e number 1 na Oakland.

"Tur cos ta cuminsa cu e number uno, pa ami ta manera un comienso nobo", Ramirez a bisa na ESPN na momento cu el a yega e stadion. Ramirez, cu a Sali positivo dos biaha pa substancia prohibi pa e reglamento antidopahe di Grandes Ligas, lo tin cu cumpli 50 wega di suspension prome cu logra su prome turno na bat den e temporada 2012. Su debut lo por tuma lugar 30 di mei, exactamente e dia cu ta cumpli 40 aña. Ramirez, un bateador di .312 cu 555 homerun y 1.831 RBI den 19 temporada, a opta pa retira den luga di cumpli un di dos sancion pa viola e reglamento na april 2011, mientras tabata hunga pa Rays.



David Silva ta contento cu e buelta di Carlos Tevez

E spaño di Manchester City, David Silva a declara cu ta contento cu e buelta di e argentino Carlos Tevez den e team y a bisa cu e delantero lo hunga un papel clave den e lucha pa e titulo di Liga ingles. Silva a splica cu a papia diahuebs durante training cu e argentino, cu a bolbe Inglaterra siman pasa despues di permanece tres luna na Argentina si'n e permiso di e club. "Awe mi a wak'e pa prome biaha den training. Simplemente mi ta desea e mihor p'e. E ta un hungador hopi importante pa nos, e por yuda nos", Silva a bisa den un conferencia di prensa. Tevez tabata aparta di e team desde september, na momento cu a nenga di subi veld. E tempo ey e tecnico italiano a bisa cu Tevez a caba den su team, despues a habri e posibilidad cu esaki por bolbe si pidi disculpa na e team, algo cu a caba pasando despues cu e argentino no a logra haya un salida. "Carlos ta un gran hungador y si fisicamente e ta den condicion, lo ta hopi bon pa tin esaki", Silva a bisa, cu a participa na Manchester den un acto di promocion di Isla Canaria. Despues di clasifica pa e siguiente round di Europa League, Silva a bisa cu su prioridad maximo ta mantene awo na dos punto di ventaha riba su bisiña di Manchester United na cabes di e tabla durante e di 13 fecha cu ta resta den Premier League.





Manchester City lo ofrece Real Madrid Tevez pa Higuain

E delantero argentino Gonzalo Higuain, di Real Madrid, ta busca pa Manchester City, cual lo inclui Carlos Tevez den e negociacion como parti di e pago pa logra haya e argentino den e siguiente temporada. E goleador di 24 aña, a keda abou debi na e frances Karim Benzema den Madrid, motibo pa cual por pone e argentino dicidi di bandona Real Madrid na final di e temporada aki.

Ademas, e chens di Tevez por bandona City pa su problema ya conoci cu e actual entrenador Roberto Mancini, a presenta como un di e rason nan pa cual e ex hungador por bay Real Madrid como parti di e pago. Tambe a menciona e posibilidad cu e otro delantero argentino di Manchester City, Sergio Aguero, ta inclui den e negociacion, aunke e opcion ta menos probabel.

Higuain, tambe ta busca pa Chelsea y Juventus, a hunga 21 di e 24 wega di Liga di Spaña, aunke solamente den 9 tabata titular, cu un saldo di 14 golnan hinka.



Rafael Benitez ta nenga contacto cu Chelsea

MANUEL Garcia, agente di Rafa Benitez, a nenga diahuebs cu ta existi un contacto cu Chelsea t'e e fecha aki, pero ta conoci cu e ex tecnico di Liverpool lo kier bolbe train un team den e Liga ingles. Benitez ta e nomber cu mas ta wordo menciona den prensa britanico pa sustitui e actual tecnico di Chelsea, Andre Villas-Boas, cu despues di perde casi tur su opcion den Champions League ora a perde contra Napoli cu score di 3-1. E entrenador portugues ta mantene su speransa di dal e buelta den e eliminatorio na Stamford Bridge, pero e pasenshi di e doño di e club, e ruso Roman Abramovich, no ta mucho calmo y e prome nomber riba e lista pa tuma e banki di Chelsea ta Benitez, di 51 aña, segun e corant The Guardian a revela. "No tin nada oficial. Tur cos ta puro speculacion di prensa paso no tabata tin ningun acercamento pa parti di Chelsea y solamente nos lo evalua e posibilidad na momento cu haya un oferta", e agente di e entrenador a bisa. Cu a agrega cu e prioridad di Benitez ta train bek den Premier League. Cu Chelsea un pia pa keda afo di Champions y ta pega na di cuatro lugar den liga ingles, despues di a gana solamente un di e ultimo 7 weganan, e principal obhetivo den loke ta resta e temporada, y loke Abramovich kier pa Benitez wanta sigur, ta un lugar den Champions League e siguiente temporada.



MAS POTRET DI PARADA GRANDI NA PLAYA

















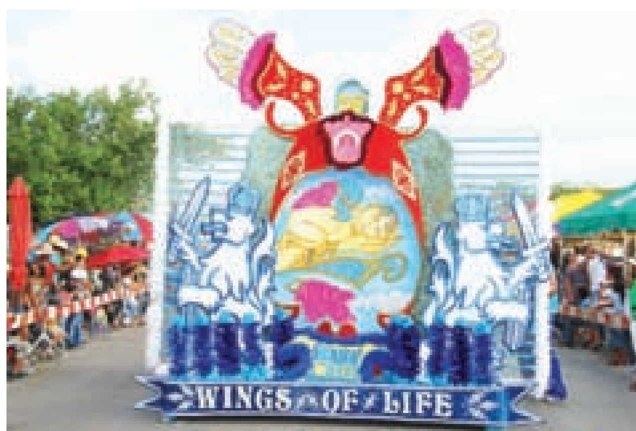











WINGS OF LIFE



Customer Service Tips en general

Kico t'asina importante di lealtad di cliente?

Di nos colaborador exclusivo

MIENTRAS cu tur cliente ta importante, clientenan leal t'e parti vital di bo organizacion. Nan tin un efecto tremendo riba benta y ganashi, asina ta, e ta bo responsabilidad pa genera felicidad di cliente y construi retencion.

Aki ta sigui e motibonan: Cliente leal ta plama e palabra ora cu nan ricibi servicio of producto excelente. E t'e forma mas creibel di propaganda pasobra e ta un testimonio di bida real.

EHEMPEL:
Janine Centurione, doño di dos GREAT HARVEST BREAD franchise, ta usa su preso puesto di mercadeo pa informa y premia su "bread zealots" of clientenan leal. Tur luna, e ta manda post cards pa agradeci e clientenan pa nan "referrals", como cu hopi pedido ta bin di hendenan cu ta bisa cu nan a tende di su pannan for di amigonan.

E propaganda aki di "word-of-mouth" ta coste Afls. 14.- pa cabez, compara cu e Afls. 80.- cu e tabata paga pa propaganda tradicional. Cada "referral" nobo ta trece aden mas o menos Afls. 208.- pa aña den su negoshi. E ta atribui su crecemento di clientela n'e aumento di conocemento di producto.

Clientenan leal lo paga prijs mas halto. Si nan ta contento cu e calidad di e apoyo di cliente – incluyendo cortesia, bon informacion, servicio eficiente – nan probablemente lo no bai shop around pa baratiyo.

Clientenan leal por yuda bo descubri "trends" y mehora bo servicio.

EHEMPEL:
Varios cliente leal ta bisa bo cu otro organizacionnan no ta laga nan warda mes hopi na telefon manera abo. Dor di informa bo di e "trend" creciente ey nan ta duna – bo e oportunidad pa drecha e problema prome cu e core clientenan menos leal.

Pidiendo nan pa nan "feed back" ta duna nan un incentivo pa sigui shop cerca – bo. Bo lo haya conocemento di nan custumbernan di cumpra y lo equipa bo pa duna nan mihor servicio.

CON PA MANTENE CLIENTE
Ta duro pa disputa e importancia di clientenan leal. Asina ta, con bo ta logra pa mantene bo clientenan?

Aki ta sigui algun tip: Bataya e remordimiento di e cumprador. Ora cu bo ta sigur di e calidad di e productonan di bo organizacion, e ta facil pa bo asegura e clientenan cu nan a tuma un bon decision.

EHEMPEL:
"Ami tin e DVD player aki na mi cas y mi famia ta guste. Mi sa cu bo famia lo guste tambe."

Pensa mas leu cu un termino corto. Si e clientenan cumpra bo producto den un benta especial of un promocion especial, busca un manera pa retene nan como cliente.

Ora cu e clientenan di CENTRURIONE'S GREAT HARVEST firma e guest book di nan, nan ta bira miembro di "Bread Zealots" Club, nan nomber ta bay riba un mailing list. Nan ta usa e lista pa manda post cards cu ta inclui informacion di productonan nobo, receta di pan y, tin biaha coupons.

PERSONALIZA BO SERVICIO
Manda e clientenan "updates" ora cu bo topa cu productonan nobo, of servicionan den bo organizacion cu nan lo por gusta. Mientras cu bo ta siña conoce e custumbernan di compra di bo clientenan, personaliza bo "updates" pa atrae nan.

Ofrece mas di loke e clientenan ta spera. Anticipa nan necesidad, pregunta, of preocupacionnan y bay mas of haci mas cu loke ta bo obligacion. Esey ta mustra nan cu bo ta aprecia y cu bo kier premia nan clientela.

Cualkier esfuerzo cu bo haci pa mantene e clientenan contento ta trece bo un paso mas serca di aumenta bo lealtad. E lo no pasa di anochi pa mainta, pero satisfaccion di e clientenan por desaroya den hopi lealtad si dedica hopi tempo y atencion!!

UN TIP RAPIDO!!!
Saca bentaha di cada encuentro cu un cliente. Percura pa tur hende cu ta inter actua cu e clientenan ta irradia energia y entusiasmo. Encurasha coleganan y otro empleadonan pa smile, saluda e clientenan na nan nomber y haci preguntanan amigabel of simpatico.



Biba cada momento

Gradicimento/ Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos durante enfermedad , fayesimento y intiero di:



Angelica Maduro-Irausquin

Na Dr. Darjanani, Dr. Wassenaar, Dr.Van Striem.Un danki di curason pa Dr. Luchmun pa tur loqual bo a hasi p`e. Bo tabata tey semper den momentonan mas dificil di su bida. Na Edmun Harms foundation ; na e verpleegstersnan Debby, Arelys, Netty, Marietje y Wit Gele Kruis; Personal di IMSAN semper atento. Na Olive tree funeral home; nos ta agradici boso pa tur atencion.
Na tur esnan cu a compaña nos, manda Krans, carchi, telegram,email tambe yamadanan, danki di curazon pa boso sosten durante y na e momentonan mas dificil pa nos, nos ta keda eternamente agradeci.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunta stima.
Cual lo tuma lugar: Diaranson februari 22 , Diebierna februari 24 y Diadomingo februari 26 tur tres misa lo ta 6:30 atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na nomber di Simplicio Maduro, yiunan, nietonan, rumanan y demas familia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

INVITACION

Un aña a pasa, hopi liher, ta parce cu tabata ayera.
Serando nos wowonan duro un rato y lagando nos imaginacion bay…..
Nos por scucha un melodia dushi y suave di bo cuarta den shelo…..
Y pa medio di e melodia aki nos lo ricibi conformidad y fortalesa.

Nos kier a invita tur famia, amigo/a y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa
Pa hunto nos recorda e prome aña di fayecimento di:



Hose Maria Maduro

Mihor conoci como " Djo of Joselito"

Diasabra awor dia 25 di Februari 2012, pa 7:00 or di anochi na Misa Cristo Rey, Brazil.
Bo presencia ta altamente aprecia pa nos.

Den nomber di Yuinan, Compañera, y henter Famia.

Papa, Danki pa bo Amor, tur loke bo a siña nos y hasi pa nos.
Eseynan ta keda den nos curason.
Amen.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Ladron kier a horta tire di auto

Diahuebs madruga pa 03.59, polis ta bay na un cas na Caya Ernesto Petrona, pa un kiebro.
Na yegada polis ta wordo poni na haltura cu e ladronnan a purba horta e wiel banda drechi di un Toyota Yaris color preto, cu ta para den cura.
Nan a los e schroefnan y e wiel tabata banda di e auto, pero no por a bay cune. E sospecho no a logra bay cune, como cu el a haci desorden y e habitantenan a sende lus di pafo pa mira kico ta pasando.
E sospechoso ta un homber hoben, color scur y bisti cu un T-shirt color biña. Segun declaracion, el a core bay direccion panort.
Polis a bolbe pone e tire bek y a conseha e habitante pa pone locknuts n'e wielnan.

Papaya Ranch Bolas Criollas Team cu invitacion pa Torneo Himno y Bandera

Papaya Ranch Bolas Criollas Team tin e sumo placer di anuncia apertura di temporada di Bolas Criollas 2012 en conexion cu celebracion di Himno y Bandera. Weganan lo tuma luga 17 y 18 maart 2012 na e Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch, y e torneo aki ta pa clasificacion pa e di XVI Weganan Internacional cu lo tuma luga fin di april 2012 na Aruba.
Tur e ekiponan ta wordo avisa pa cuminsa train y corda inscribi na tempo, prome cu dia 9 di maart 2012. Por tuma contacto libremente cu: Robert Feliciano tel: 5833434 (despues di 5:00pm), Dolf Boekhoudt tel: 5832525 (despues di 5:00pm). Papaya Ranch ta spera riba participacion di boso ekiponan na e torneo aki.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

Fransisca Ras

Cariñosamente jama: "Sista"
26 Februari 1941 – 22 Februari 2012

Manera un yui: Thalia Lopes

Rumanan:
Angelica Ras y famia
Stella Ras y famia
Trinidad Jo Ras y famia

Tantanan y omonan

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda

Primo y primanan y demas famia:
Ras, Krozendijk, Maduro, Dania, Richardson, Franken, Dirks, Briezen, Orman, Stamper, Kelly, Hoftijzer, Phelipa, Wouters, Vrolijk, Caraballo, Buddy, Geoffrey, de Cuba, Noruega, Van Langevelden y tur su colleganan di Bethesa Home Care.

Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Diabierna 24 Februari 2012, 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Dios ta nos refugio y fortalesa, un bon Amigo den tempu di angustia. Salmo 46:1
Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, tio, nieto y subrino stima;

Osei, Leonel Scholsberg

*16 april 1987 - †17 Februari 2012

Na nomber di su Mama:
Carmen van Varsseveld
Rumanan:
Antoine Lobato de Mesquita y famia
Trevor van Varsseveld y famia

Comprometida :
Cindy Zambrano y famia

Wela :
Yvonne V. Varsseveld- Hewitt

Tanta y omonan, primo y primanan

Famianan: van Varsseveld, Lobato de Mesquita,Geerlings, Mohamed, Zambrano,Williams- Lie-a-len, y demas famia na Aruba, Suriname, Hulanda, Merca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar, diasabra 25 Februari 2012 pa 4.pm di atardi, saliendo for di Iglesia Maranatha Paradijs # 4 pa Santana na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or – 4'or pm di merdia na Iglesia Maranatha.

Oportunidad pa condolenci ta Diabierna 24 di Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

We sadly announce the passing away of

Mrs. Patricia Hunt-Halls

*May 30, 1956 Guyana- †Febr. 24, 2012 Aruba

Her beloved husband: Frank Hunt
Her loving children: Chris & Paul in Guyana
Her caring mother: Unice Giddings

In the name of all who she touched

Her brothers:
Ostrict in England
Eon in Guyana

Sisters:
Jeanette in Aruba & fam
Denise in Aruba & fam
Debran in Guyana & fam
Sarah in Guyana & fam
Bevely in Trinidad & fam

Nieces & nepfews to numerous to mention

Fam.: Onno, Victor, Felix, Ormelle, Dalle
Fam.: Hunt, Halls, Leslie, Richardson, Geerman, Ashwood, Alexander, Jones
Fam in Guyana, Aruba, St. Maarten, USA, Holland, England

Going home service will take place in Guyana.
There will be a viewing for her at Aurora Funeral Home on Tuesday 28 and Wednesday 29 of February 2012 from 7 to 9 pm.

Pat touched many lives by cards, visits, email, partys and her smile and many more. We are sadden that she is no longer here with us but she left a legecy, legecy of love so lets carry on the torch, the torch of love. There is no remedy for love but to love more.

Investigacion bou di nos hobennan na Aruba "Youth Health Survey 2012"

DEPARTAMENTO di Salud Publico kier informa pueblo di Aruba cu Ministerio di Educacion y Husticia, Ministerio di Salud Publico y Deporte y Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) ta trahando hunto riba un investigacion "Youth Health Survey 2012" bou di nos hobennan cu ta bay scol secundario. E investigacion ta pa haya sa mas di comportacion, actitud, conocemento y percepcion di hobennan entre 12 pa 19 aña di edad, relacion entre nan, relacion familiar, salud sexual, HIV, uzo di substancia, uzo di servicio di salud, salud social y mental, nutricion, higiena, actividad fisico, ambiente escolar y salud dental. E Youth Health Survey lo cuminsa diamars 28 di februari 2012 y lo wordo teni na tur scol secundario na Aruba. E investigacion lo tin un duracion di 3 siman.

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) ta haci un yamada na tur hoben, entre 12 y 19 aña bayendo scol secundario pa forma parti di e investigacion aki. Participacion di e hobennan lo ta un ayudo pa nos traha miho maneho na bienestar, mehoracion di salud y proteccion di nos hobennan.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Di Servicio Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Februari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.15	198.87	199.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.20	221.20	223.42
Euro per XEU. 100	236.71	238.87	241.28

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E dianan aki ta hopi activo pa bo. Bo amistadnan como bo famia ta exigiendo bo atencion y abo ta pendiente pa cuminsá haci bo compranan p'e dianan aki.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si ainda bo no a establecé un presupuesto pa bo gastonan di e dianan aki, no sigui spera y saca tempo pa haci nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Uni cu bo amistadnan, bo sernan kerí y planea actividadnan den grupo. Bo briyante ideanan ta logra reunionnan social y perfecto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo inspirá pa cuminsá cu decoracionnan di bo cas. Bo cas ta hopi importante pa bo e mester luci a la perfeccion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cooperá cu los demas. No kita for di e grupo. Aceptá tur invitacion cu bo haña, specialmente si bo ta soltero(a).

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interesnan ta multiplicá y bo ta desaroyá talentonan cu bo mes no conocé. Algo den bo bida ta cambia drásticamente

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá e dia di awe hopi flexibilidad, ya cu bo mester negoshá cu otro personanan. Bo por logra milagernan comunicando cu otronan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta nota cambionan profundo den bo personalidad. Busca awor esencia y bèrdad den tur relacion íntimo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
SAGITARIO: Saca tempo pa meditá riba bo presente y futuro. Uni bo mes cu hendenan na altura spiritual, personanan cu ta cana den bo ritmo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den bo ta lanta e stimacion pa bo amante o sea e ta biba den bo curazon. Siña awor di stima, cuida, mima y hacié feliz..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E responsabilidad, caridad, e ayudo desinteresá pa próhimo ta un inmenso importancia pa bo. Bo bienestar spiritual lo ta hopi importante..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion y romance ta bunita y ta duna emosionnan dushi na bo existencia. Bo candela pasional ta crece y ta calentá hopi curazon.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sra. Maria Helena - Ras

8 September 1935 – 23 Februari 2012

Na nomber di su:

Yiu: Aurea Janina Ras

Nieto stima: Mark Lejeuz

Rumanan: Franco Angela
Vernancio Angela y Lidia Janga
Marina y Vicente Ras Angela y famia
Anna Angela y yiunan
Shirley Angela y yiunan

Sobrinonan: Giovanni (Johnny) Ras manera yiu
Hendrick Peters Jr. y yiu
Terence Angela
Henky Peters

Sobrinanan: Giovanna (Ophelia) Ras y yiu
Oriana Ras y yiunan
Ruthsella Adroun y famia

Bisasobrino(a)nan: Jordan Gomezy yiu Gileany Gomez, Joelynn Gonzalez, Jeremy Gomez, Giorgio Lucas-Borges, Gregory Ras, Anthony Ras, Arianna Ras, Elizabeth Ras, Rosa Petersy y Rumaysa Aldroun.

Tanta: Sra. Vda. Aleida Thode- Wester y famia

Omo: Sr. Esteban Angela y famia

Primo(a)nan, Amiga(o)nan, comer y compernan, ihanan y demas conocirnan

Famianan: Angela, Ras, Kock, Lejeuz, Janga, Provance, Peters, Rasmijn, Croes, Wester, Thiel, Thode, Jacobs, Jansen, Thielman, Krozendijk, Willems, Nieuwboer y demas famia.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 28 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catholico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Dialuna 27 Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Grandi Bo ta Señor,
Mi alma ta alabo Bo, tur Bo creationan,
manera e streanan, e luna y e solo.
Tur ta Bo obranan. Grandi mi Señor. "

Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, suegra, wela, bisawela y taratawela stima:



Sra. Josefa Benschop-Diels

carinosamente yama: "Mai" of "Grandmachi"
Viuda di Cornelis Alexander Benschop
* 27 Februari 1915 - † 22 Februari 2012

Na nomber di su:

yiunan: † Rudy y Olivia Renschop-Erasmus y famia
Viola y † Howard Garig-Benschop y famia
† Rina y Randy Tappin-Benschop y famia
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus y famia
Marcia y Marcelino de Windt-Benschop y famia

nieto- y nietanan: Vishita Pieters y famia
Jurge Benschop y famia
Igmar Benschop y famia
Vishita Smith y famia
Howard Garig y famia
Allison Tappin
Myananh Benschop y famia
Patrick Benschop y famia
Naidiah Arends y famia

bisanieto- y bisanietanan y taratanieto, prima- y primonan, sobrino- y sobrinanan
famia na Corsow: Benschop, Diels, Michiel, Pellecer, Westerhoff, Senior. Winklaar.
famia na Aruba: Benschop, Diels, Erasmus, Garig, Tappin, de Windt, Pietersz, Arends,
Coffie, Rodriguez, Koopmans, Antoinette,
Smith y demas famia na Aruba, Corsow,
Hulanda y Merca.

Ta invita tur personal di St. Michael Paviljoen, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sint Michael Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Olive Tree Funeral Home y na Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home
(Bernardstraat 134-136 San Nicolas)
diadomingo 26 di Februari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Senor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca ni refugio."
Ps 7:3

Cu inmenso dolor ba bos curason, pero agradecido pa tur loke e a nifica pa nos, su yiunan, rumannan y niet(o)nan nos ta participa fayecimento di::



Angel Ruben Trappenberg

viudo di Angelica Tappenberg-Franken
miho conoci como: "Ben"
* 1 Maart 1928 - + 22 Februari 2012

Na nomber di su
yiunan: Nestor Alexander Trappenberg y amia na Hulanda
Herman Lodewijk Trappenberg y famia na Hulanda
Ruben y Marjan Trappenberg y famia
Michael Trappenberg y famia
Monique y Olmedo Arango-Trappenberg y famia
Franky Trappenberg y famia na Hulanda
Lisa y Valdo Leocadio-Trappenberg y famia

nieta y nietonan: Younice, Nemensio, Stacey-Ann
Ann-Marie, Maikel, Tanislee,
Michaela, Nicole, Stephanie,
Jenniter, Darren, Allen,
Valdinh y demas bisanieto(a)nan

rumannan: Sra.Vda. Lelia Veen-Trappenberg y famia na Corsow
Sra.Vda. Laura Themen-Trapenberg y famia na Corsow y demas famia Trappenberg na Corsow

swa y cuñanan: + Luisa y Eddy Toppenberg-Franken
Olga Franken
Sra.Vda. Diana Franken-Franken
Vera Franken
+ Hipolito Franken
Francisco y Maritza Franken-Quandus
Sra.Vda. Margo Maduro-Franken
Annie y Gemmy Kock-Franken
Martin y Detta Franken-Quandus
Salvador y Martina Franken-Bikker

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 25 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 24 di Februari 2012. di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Despues di un enfermedad basta largo a bay sosega den braza di Señor, mi estimado esposo:

José Anastacio Orman

mihor conoci como "Jossy"
*26-07-1941 †19-02-2012

Na nomber di su estimada esposa:
Filomena Orman-Tromp

Yuinan:
Mildred Orman, Egbert Farro y yuinan
Richard Orman y Inge Eijkemans
Malvin Orman
Orlando Celestijn, esposa y yuinan
Maikel Celestijn, esposa y yuinan
Marlon Celestijn y yui
Monique Da Sousa

Ruman:
Julia Orman y yui

Swanan:
Stefano Tromp y famia

Cuñanan:
Dora Bermudez, Dominco y yuinan
Margo Kock

Mescos cu ruman:
Carlos Angel na Corsow
Bon amigonan di cas:
sra. Mika Thijsen y sr. Arcadio Velaquez

Demas famianan:
Orman, Odor, Tromp, van Langeveld, Bermudez, Kock, Velasquez, Giel, Slikkens, Wernet, Martina, Bernadina, Toppenberg, Martis y Hoek

Su ayudantenan di Wilhelmina kankerfonds:
Shirley, Evie, Ita, Andre y Lola

Comer y compernan
Primo y primanan na Corsow y Hulanda
Subrino y subrinanan

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 25 di februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela nifica pa nos durante su bida,
nos ta participa fayesimento inespera di:

Carlos Sotero Erasmus

*April 22, 1940 †Feb 22, 2012
Mihor conoci como "Calucho"

Na nomber di su:

Estimada señora:
Ida Erasmus-Boekhoudt

Rumanan:
† Louis (Lulu) Erasmus
Sra. Vda. Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Candido (Candi) Erasmus
Lorenzo (Chomon) Erasmus y Ligia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Armando (Mando) Erasmus y Mavis Erasmus-Theysen
†Andre (Fanchi) Erasmus
Filomena Irausquin -Erasmus y Louis Irausquin y famia
Catharina (Inchi) Erasmus
Elly Erasmus y famia

Swa stima: Efrain (Fenchi) Boekhoudt

Cuñanan:
Sra. Vda. Jolanda Kelly-Boekhoudt
Sra. Filomena (Mena) Croes-Boekhoudt y Julio Croes
Sra. Tilma Henriquez
Sra. Betty Dijkhoff
Sra. Janet Ferraro na California.

Manera Tanta stima: Sra. Vda. Ma-Ninchi Croes y famia

Sobrino y sobrinanan:
Lucky, Marcia, Sidney
Francis,Tsarina
Andy, Lissett
Ryan, Bryan, Mitchell
Zulema, Garrick
Carlos, Reno, Omar
Carmen, Christa
Ricky, Shamica
Jairo.

Manera sobrinonan: Gregory, Selene, Nathan, Alisha y demas sobre-sobrinonan.

Primo y primanan: Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen Flanegin, Fingal, Thiel, Kock.

Demas Famia: Erasmus, Boekhoudt, Kelly, Irausquin, de Mey , Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen,Theysen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock, Vasquez, Dabian, Hos, Gamarra, Larmonie, v/der Linden, famia na Hulanda y California.

Nos ta invita tur famia, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y Ex coleganan di de Cuba Contractor y Valero pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 27 di Februari 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diasabra 25 di Februari 2012
7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese:

Cerilio Krosendijk

mihor conoci como "Richi"
co fundador di Country Club Noord
*05-07-1936 †23-02-2012

Esposa:
Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer

Yiunan:
Adeline (Chelley) y Anselmo (Leo) Vrolijk-Krosendijk y famia
†Bernadine (Brenda) Krosendijk y yiu
Caroline y Abelino Hernandez-Krosendijk y famia

Desireé (Daisy) y Eric Kwidama y famia
Lourdes (Judith) y Jossy Heronimo-Gomez y famia
Bernardo Winklaar y famia

Nieto y nietanan:
Adelizah Vrolijk y Reghinald Koolman, Jeremy Vrolijk, Andrew Vrolijk, Clydeson Correa, Cedric Krosendijk, Hilward Krosendijk, Kimberly Krosendijk, Desharina Krosendijk, Amadeé Krosendijk, Stacey Felisia, Jeric Felisia, Abel Hernandez Villalobos, Abilaysha Hernandez Villalobos, Josmar Heronimo, Jose Heronimo, Jermain Heronimo, Jaymir Heronimo, Ruben Winklaar y famia, Jordano Winklaar, Ivan Winklaar

Bisanieto y bisanietanan: Reghell, Reghan, Reghinald, Jerson, Ariana, Sharline

Rumannan:
†Jovito (Ovito) y † Jovita (Novita) Krosendijk-Roja
†Narcisio "Icho" Krosendijk y Sra. Vda. Elsa Krosendijk-Dubero y yiu
Sra. Vda. Susana "Mena" Koolman-Krosendijk y famia
†Francisco "Boei" Krosendijk y Sra. Lucila y famia
Ilario "Ali" Krosendijk y Nita Ras
Isaias "Chai" y Sra. Bertha Koolman-Wester y famia
Salome "Mechi" Krosendijk y Ruben Wever y famia
Alfonso "Fong" Krosendijk y Sra. Mirlanda Tromp y famia
Jacobo "Coby" Krosendijk y Sra. Avilova (Voca) Eckmeyer y famia

Ruman di criansa:
Sra. Apolonia (Poyon)Krosendijk-Krozendijk y famia
Sra. Brigida (Lee) Croes-Krozendijk y famia

Swa y Cuñanan:
† Sra. Chita Marsera-Semeleer y famia
Sr. Max y Sra. Sita Semeleer-Roga y famia

Sra. Maria y Efrian Rafael-Semeleer y famia
†Sra. Magrarita (Ita) Dake-Semeleer y famia
Sr. Eddy y Sra. Edita Semeleer-Tromp y famia
Sr. Martin y Erica Semeleer-Sielstra y famia
Sra. Jacintha Semeleer y famia
Sra. Cecilia y Sr. Haime v/d Biezen-Semeleer y famia
†Sr. Jossy y Sra. Angelica Semeleer-Odor y famia
Sr. Frido y Sra. Andreina Semeleer-Rubio y famia
Sra. Mika Semeleer y famia

Omo y tantanan:
Ervilla Croes-Krosendijk y famia
Supriana Maduro y famia
Alberto "Betto" Kock y famia

Nos ta invita tur: Comer y comper, Ihanan, Primo y primanan, Amigo y amiganan, Ex-Coleganan di Martijn Trading Co. Ltd., Ex-miembronan di Country Club Noord, Ex-miembronan di "Baha Stress Club", y tur su amigo(a)nan Chinees y demas famia. Krosendijk, Kock, Semeleer, Ruiz, Vrolijk, Correa, Felisia, Hernandez-Villalobos, Kwidama, Heronimo, Gomez, Koolman, Quandt, Roja, Roga, Dubero, Peña, Monsanto, Kelly, Krozendijk, Ras, Wever, Tromp, Eckmeyer, Croes, Bikker, Maduro, Rivero, Martinus, Dake, Jacobus, Davelaar, Rafael, v/d Biezen, Sielstra Odor, Rubio, Wester, Marsera, Yeung, Rollock, Fingal, Hasham, Hernandez, amigonan di Drag Tommy Kock Speed Team, bisiña y amigonan di cas, nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home for di 11'or am pa Boegoeroei 85-A y despues di 2'or pa 4'or pm lo ta reposa den misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Boegoeroei 85-A, diabierna 24 di februari di 7'or pa 9'or di anochi y Aurora Funeral Home, diasabra 25 di februari di 4'or pa 6'or di atardi y diadomingo 26 di februari di 6'or pa 8'or di atardi.

Lansando un producto nobo y espectacular

Vinco Trading Company orguyosamente ta presenta 'Medea Vodka"











DESPUES di un tremendo anochi di lansamento di Vodka Medea, Vinco Trading Company no tin duda cu tur hende cu ta encanta vodka, lo opta pa Vodka Medea. E lansamento a tuma lugar na Gusto, situa na Palm Beach, den un ambiente masha divertido y diferente.
Miembronan di prensa tabatin e gran honor di disfruta di e bebida y conoce e producto exquisito aki, durante un anochi exitoso hunto cu e 'promo girls' di Medea Vodka.

Vinco Trading Company t'e distribuidor oficial na Aruba di Medea Vodka, compania cu ta representa mayoria di e biñanan mas gusta y innovativo y sin lubida "Spirits Brands" di tur parti di mundo. Medea Vodka ta un producto di Hulanda.
E ta emboteya den un boter nobo, cu ta caracterisa un imagen di "LED programabel" y por tuma te cu 6 diferente mensahe, cada un di 255 caracteristica. Imagina bo tur e diverticion cu esaki lo trece na bo siguiente fiesta of ocasion special.

Pues laga bo imaginacion y creatividad guia bo mente, ya cu Medea Vodka sigur lo cambia e manera cu bo ta bebe. Pa mas informacion tocante Medea Vodka, tuma contacto cu Vinco Trading Company na info@vincotrc.com.